

LE DROIT

Perspectives

Vol. 10, No 37

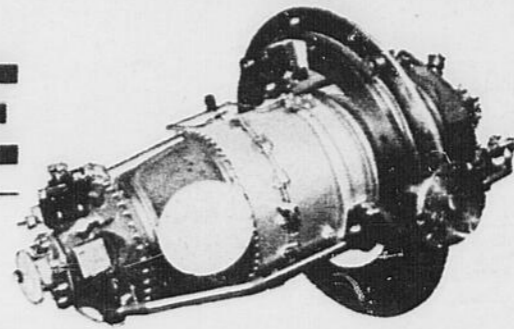
14 septembre 1968

QUI SONT-ILS, QUI SONT-ELLES?

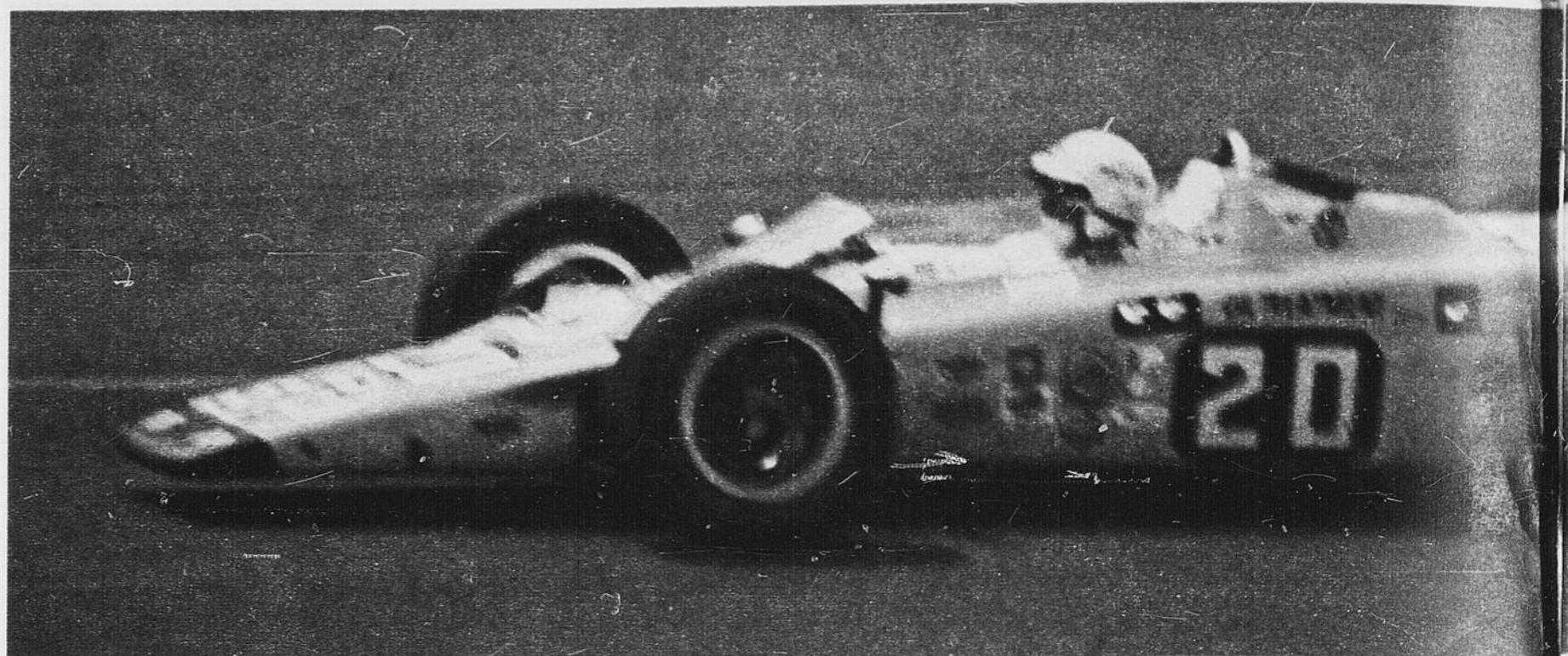
voir page 36



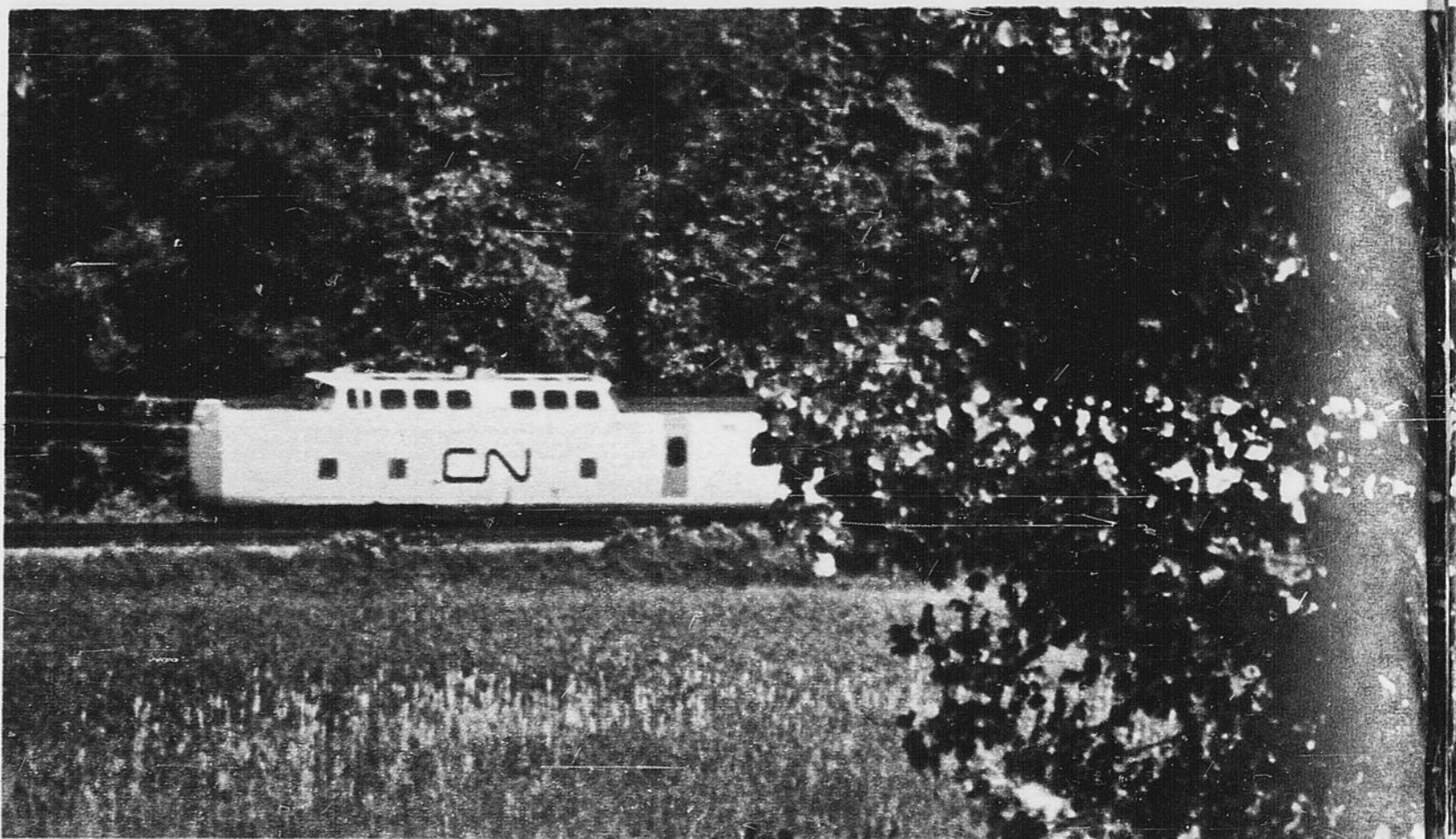
UNE RÉUSSITE CANADIENNE



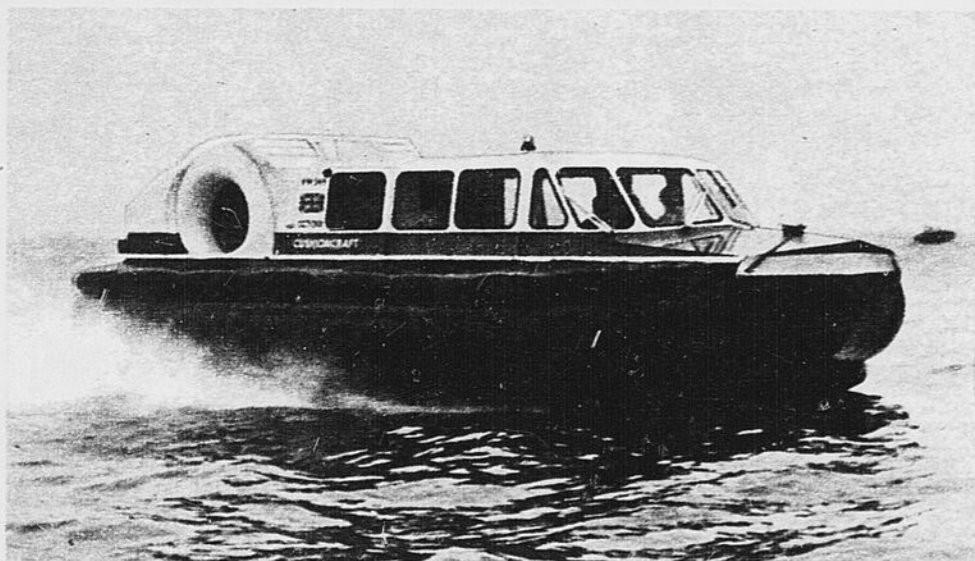
SUR PISTE



SUR RAIL



SUR L'EAU



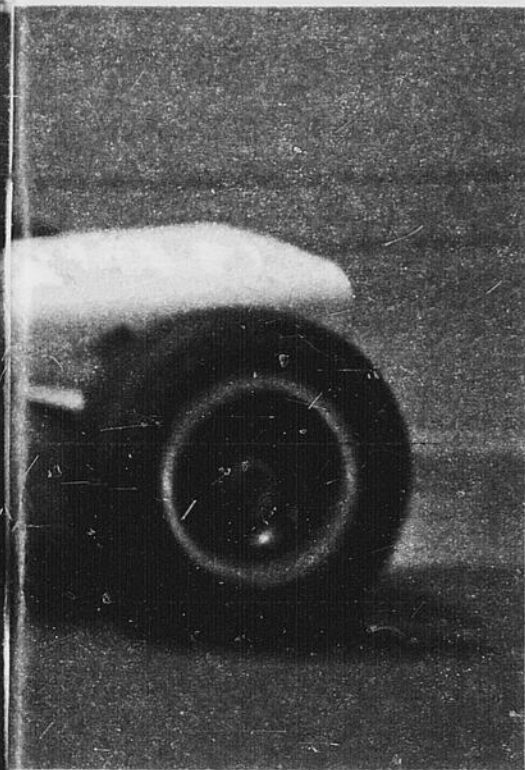
Il s'agit d'un moteur à turbine à gaz connu sous le nom de PT6, entièrement conçu et mis au point au Canada et dont les applications sont aujourd'hui universelles

CONNU sous le nom de PT6, c'est un petit moteur remarquable par ses performances exceptionnelles. Et, qui plus est, il a été entièrement conçu au Canada. On ne compte plus ses succès spectaculaires sur terre, sur mer et dans les airs.

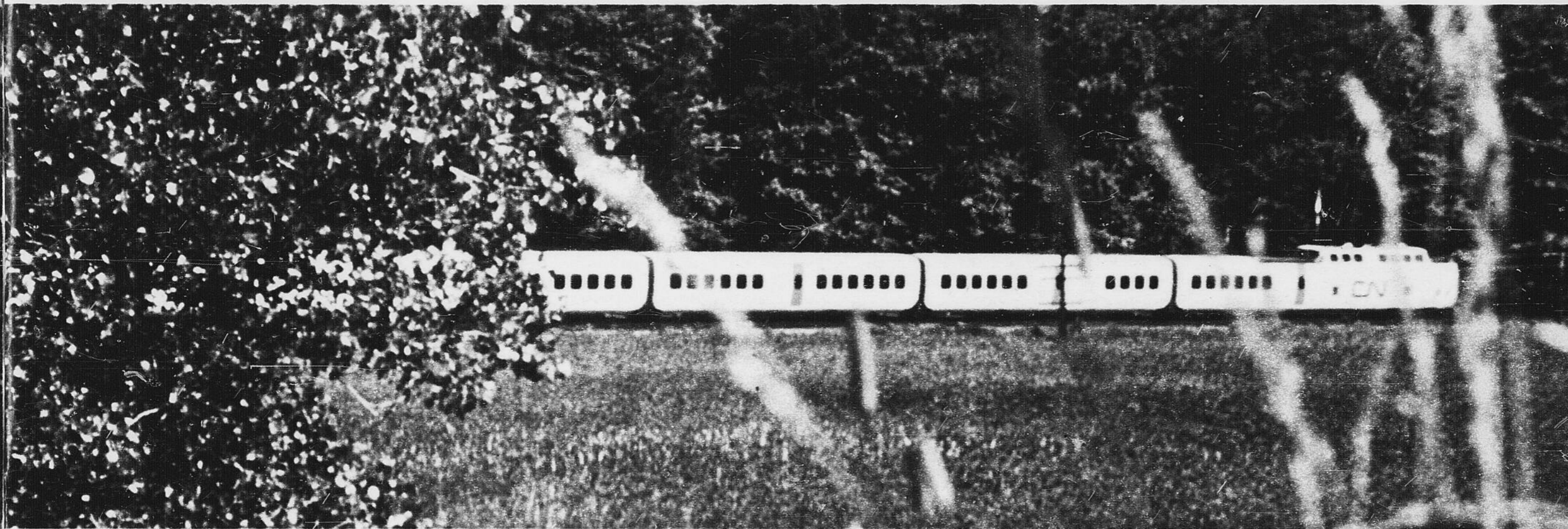
Il s'agit d'un moteur à turbine à gaz puissant mais compact qui en principe peut fonctionner avec n'importe quel carburant, de l'alcool à brûler au mazout. Cette efficacité et cette souplesse d'utilisation établissent le renom de la technique canadienne bien au-delà de nos frontières.

Le premier PT6 a été vendu il y a cinq ans. Aujourd'hui, les PT6 équipent 23 types différents d'avion léger à turbopropulsion dans 37 pays aux États-Unis et en France, comme en Nouvelle-Guinée et au Népal. Les appareils dotés de PT6 sont utilisés pour

DANS LA NEIGE



DANS LES AIRS



l'exploration pétrolière dans les jungles de l'Amérique du Sud et pour transporter des skieurs sur des glaciers alpins, à 14 000 pieds d'altitude. A la fin de l'année, soixante-cinq compagnies d'aviation du monde entier posséderont des appareils de ce type.

Or, il ne s'agit là que d'un commencement. Le même moteur, dans une version légèrement modifiée appelée ST6, a permis à des automobiles d'établir des records de vitesse sur la piste d'Indianapolis; il actionne des machines à équarrir dans les forêts canadiennes et des générateurs à Chicago; un chasse-neige à haute vitesse en Colombie britannique et un nouvel Hovercraft britannique; ainsi qu'un bateau qui a devancé de deux heures et demie son plus proche rival dans une course qui s'est déroulée au large des côtes de Floride; il sera également

utilisé dans quatre nouveaux destroyers en cours de construction pour la Marine canadienne et dans un nouvel hélicoptère à deux réacteurs qui pourrait être acheté pour l'Armée canadienne.

Enfin, et c'est là peut-être une de ses applications les plus intéressantes pour l'avenir, le ST6 équipera les nouveaux turbotrains que les Chemins de fer nationaux et le gouvernement américain se hâtent de mettre en service pour donner un nouvel essor au trafic voyageurs actuellement sur le déclin, et peut-être, à la longue, révolutionner les transports de surface en Amérique du Nord.

"Nous faisons oeuvre de pionnier dans plusieurs domaines, dit M. Thor Stephenson, 48 ans, de Winnipeg, qui fut un temps directeur de la production aéronautique à Ottawa et qui di-

rige maintenant les destinées de la société montréalaise United Aircraft of Canada Ltd., dont les ingénieurs et techniciens ont conçu, mis au point et construit le PT6. Je pense que d'ici 1975 les turbines seront utilisées couramment dans beaucoup d'autres domaines que celui de l'aéronautique."

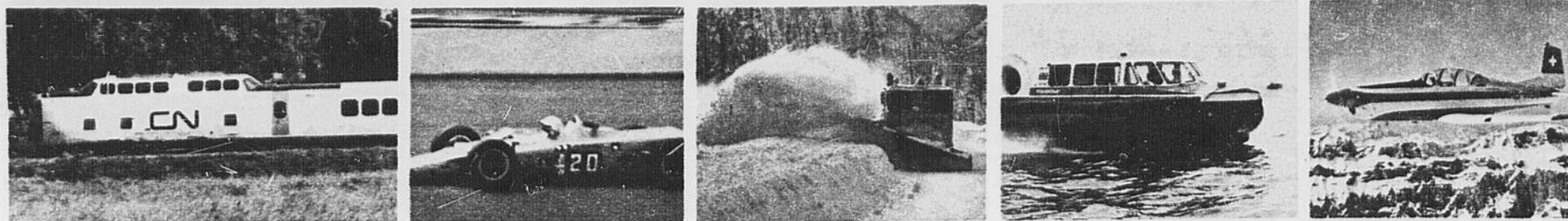
L'histoire du PT6 a commencé en 1956. Canadian Pratt and Whitney — c'est ainsi que s'appelait alors cette société — se concentrait surtout sur la production de pièces détachées pour les moteurs à piston de la société américaine Pratt and Whitney. Se rendant bien compte que le fonctionnement normal d'une entreprise industrielle devait nécessairement reposer en premier lieu sur la production d'appareils de sa propre conception, la direction de la société engagea une douzaine d'ingénieurs venant du secteur

privé ou du Conseil national de la recherche et forma ainsi le noyau de l'équipe d'ingénieurs concepteurs.

En 1957, l'équipe s'installa au siège de la société mère à Hartford, au Connecticut, pour s'y familiariser pendant un an avec les travaux qui s'y faisaient. La première réalisation de l'équipe canadienne fut de concevoir un moteur à réaction ayant une poussée de 3 000 livres, le JT12. Estimant que la construction de ce moteur était une entreprise trop ambitieuse pour une usine nouvellement aménagée, la société mère le reprit à son compte et le fit construire dans son usine principale aux Etats-Unis. Ce moteur actionne plusieurs avions, dont le Lockheed Jetstar du Premier ministre Trudeau.

Le JT12 est environ six fois moins gros qu'un des moteurs à réaction qui

Suite à la page suivante



UNE RÉUSSITE CANADIENNE

Suite de la page précédente

équipent les gros avions de ligne d'aujourd'hui. De retour à Montréal, en 1958, l'équipe d'ingénieurs constata, après étude, qu'il y avait des débouchés non exploités pour un plus petit moteur à turbine qui remplacerait les moteurs à piston dans les avions privés qui devenaient de plus en plus à la mode. En seulement neuf mois, les premiers plans d'un moteur à turbo-propulsion de 450 c.-v. étaient dressés, et un an plus tard le premier prototype du PT6 était prêt pour les essais.

Des personnalités du monde industriel, ainsi que des représentants des gouvernements canadien et américain vinrent à Montréal à cette occasion. L'essai eut lieu le 17 novembre 1959.

Les constructeurs assistent toujours avec appréhension à cette délicate opération. Plusieurs mois de travail risquent d'être réduits à néant en quelques instants. Un nouveau moteur risque même de voler en éclats dès le premier essai, mettant en danger la vie des personnes qui se trouvent malen-

contreusement dans les environs.

Ce ne fut heureusement pas le cas pour le PT6. Tout fonctionna sans accroc et les ingénieurs s'émerveillèrent de sa régularité. "Il n'y avait aucune vibration anormale, ni bruits infernaux ni étincelles insolites jaillissant de l'arrière", explique Hugh Langshur, chef ingénieur du projet, d'origine tchèque mais ayant fait ses études en Grande-Bretagne. Son rapport sur l'essai traduisait un tel enthousiasme qu'il souleva un certain scepticisme au sein de la direction de la United Aircraft. Les directeurs de la société et leurs invités étrangers étaient attablés autour d'un banquet lorsque le chef ingénieur pour la mise au point, M. Jean Beauregard, leur communiqua la bonne nouvelle par téléphone. Montréalais de 39 ans, M. Beauregard, qui a travaillé chez Rolls Royce en Angleterre après des études à l'université McGill, se hâta ensuite de rejoindre les joyeux convives. Ironie du sort, le moteur à piston de son

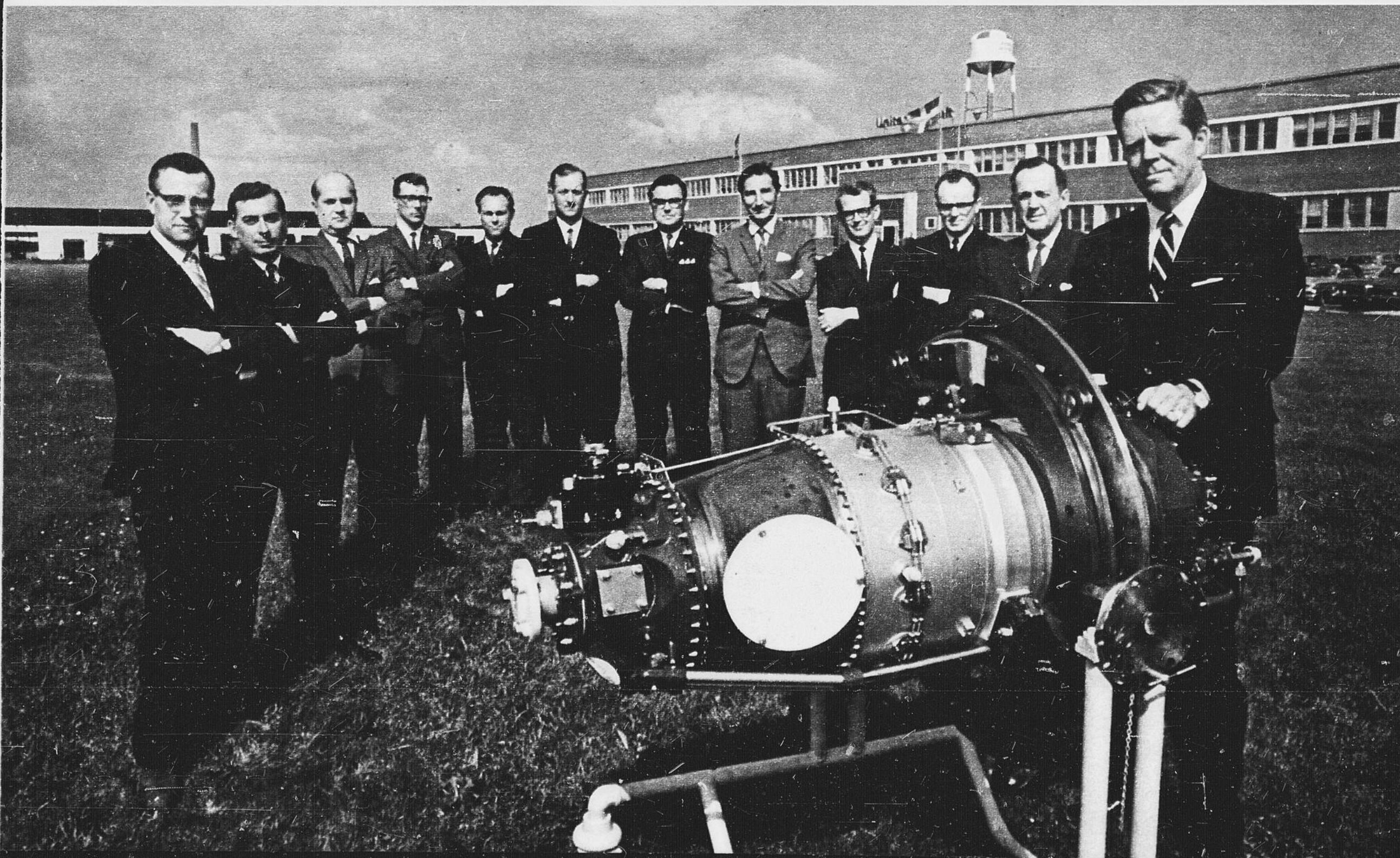
automobile tomba en panne!

Une fois qu'ils eurent constaté que leur moteur fonctionnait parfaitement, les ingénieurs le démontèrent et le reconstruisirent en y apportant des modifications. Depuis lors, ils n'ont cessé de le perfectionner si bien que l'équipe initiale s'est élargie et compte maintenant 550 ingénieurs, dessinateurs et techniciens. Parmi les ingénieurs on compte, les Canadiens mis à part, bon nombre d'immigrants venus d'Allemagne, de France, du Royaume-Uni, de l'Inde, du Moyen-Orient et du Nigeria.

Le brevet d'utilisation du PT6 a été délivré en 1963 et depuis lors la société United Aircraft en a vendu 3 400 au prix de \$35 000 pièce. Jusqu'à présent, 45 millions ont été dépensés pour la mise au point du moteur, dont \$14 500 000 par le ministère de l'Industrie en vertu du programme fédéral d'aide aux industries ayant de grands débouchés à l'exportation. De fait, le PT6 rapporte aujourd'hui au Canada \$50 000 000 en devises chaque année.

Suite page 6

M. Stephenson, président de United Aircraft (à dr.), avec l'équipe d'ingénieurs qui a mis au point le PT6.



Illustré:
carreaux vinyle-amiante
Shard VK171
Moins de \$65 suffisent
pour couvrir une pièce
mesurant 12' x 15'



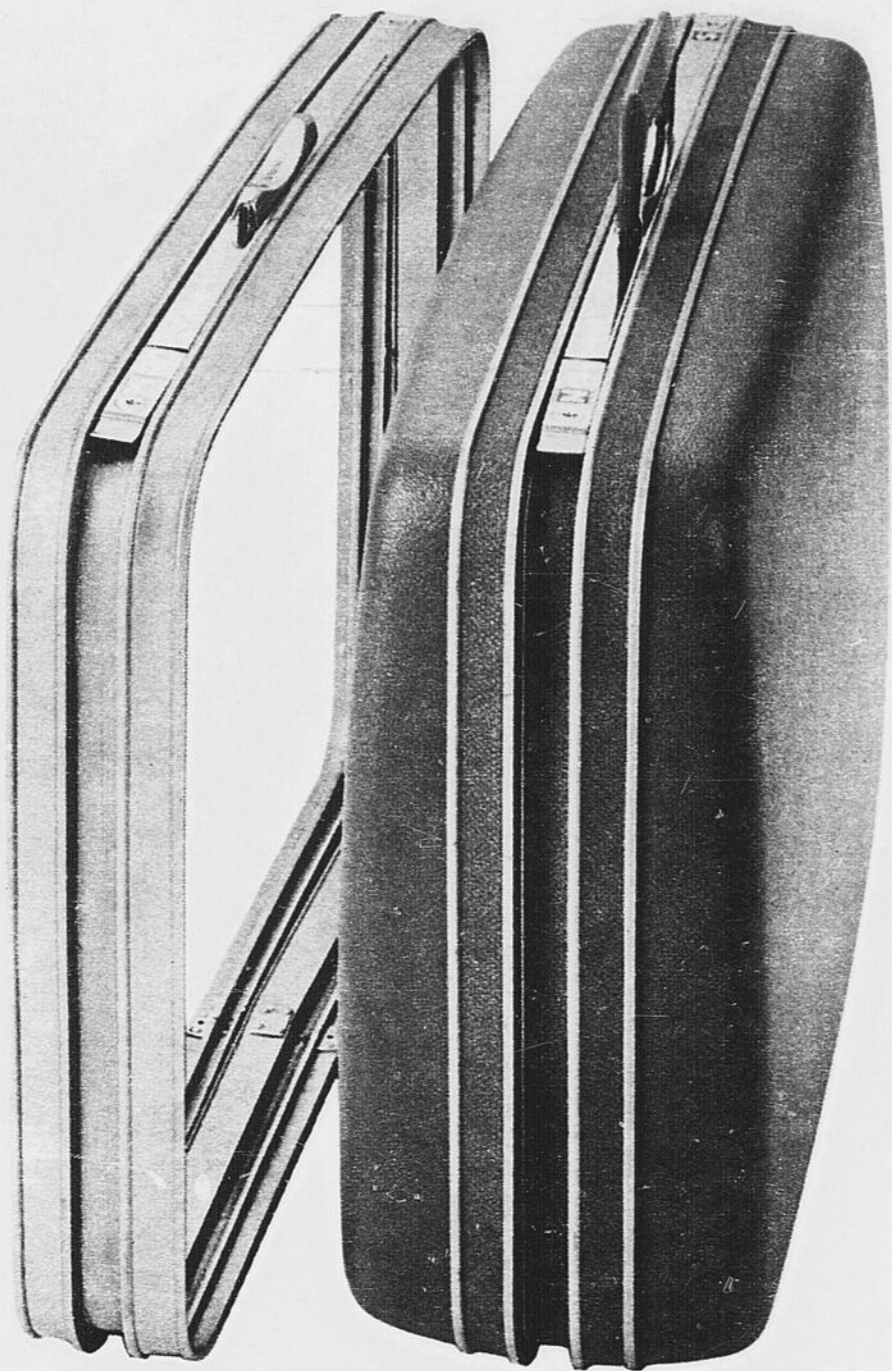
Demain, vous pourrez braver
les assauts de vos petits indiens...
car, aujourd'hui, vous avez découvert
les carreaux vinyle-amiante de Domco

Dances guerrières, "pow-wows", éraflures et taches, va-et-vient intense... les carreaux en vinyle-amiante Domco supportent tout cela admirablement et leur entretien est un jeu d'enfant. Vaste choix de motifs et de coloris décoratifs. Offerts en carreaux de 9" ou de 12" se posant facilement et rapidement; surfaces unies ou en relief. Les carreaux vinyle-amiante sont les revêtements de sols les plus économiques et les plus pratiques pour utilisation au-dessus, au-dessous ou au niveau du sol. Voyez-les chez les détaillants de revêtements Domco.



DOMCO
GAGE D'EXPÉRIENCE

Le cadre des valises Samsonite est en magnésium, le plus léger et le plus solide des métaux...



donc vos valises conservent leur forme.

La majorité des valises commencent leur carrière en pleine forme. Mais après quelques voyages, elles deviennent méconnaissables. Ce n'est pas le cas des valises "Silhouette" de Samsonite. Jolie silhouette le jour où vous les achetez, jolie silhouette toujours. Car les valises Samsonite conservent leur forme.

Le cadre de magnésium ultra-léger des valises "Silhouette" tient tête à tous les mauvais traitements. Solide, robuste, c'est la valise Samsonite. Les serrures cachées sont incassables et ne vous joueront pas de mauvais tours. La monture en "Absolite" est pratiquement indestructible. Et la valise Silhouette a belle allure: mince, élégante, prête pour le voyage.

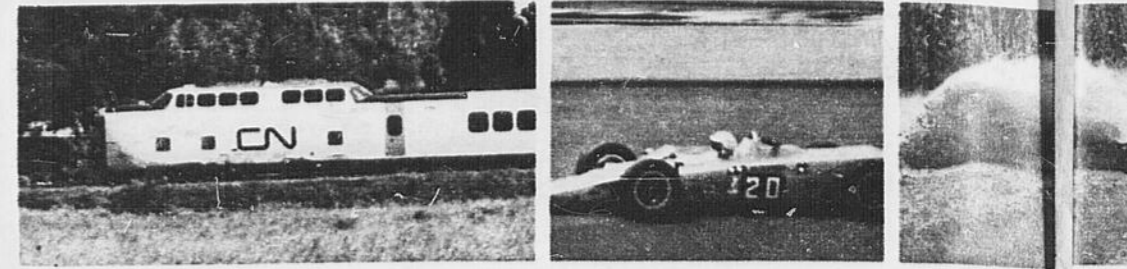
L'intérieur est vaste et confortable. Les doublures assorties sont merveilleusement luxueuses. Bouclez vos valises—le tour est joué! Vous pouvez partir en voyage l'esprit tranquille. Elles arriveront en pleine forme—comme vous!

SILHOUETTE® de Samsonite

...LA VALISE QUI A FAIT
LE TOUR DU MONDE

Choix de 9 couleurs. Valises de dames: Rouge Venise, Gris Oxford, Bleu Gascogne (illustré), Blanc de Douvres, Bleu Marine, Vert Saule, Alligator et Noir de Jais. Valises d'hommes: Alligator, Vert Olive, Gris Oxford et Noir de Jais. De gauche à droite: Handi-Tote, Pullman 26", O'Nite 21", Pullman 24", Stowaway, Week End Tote.

Samsonite of Canada Limited
Stratford, Ontario



UNE RÉUSSITE CANADIENNE

Suite... e la page 4

Les turbines à gaz sont des moteurs très simples. L'air aspiré par l'engin est ensuite comprimé puis passe dans une chambre de combustion où il est mélangé au carburant qui y est injecté. La chaleur intense qui en résulte porte à une haute température les gaz de combustion et l'air qui a été admis dans la chambre; la détente du mélange gazeux dans les ailettes de la turbine assure l'entraînement du compresseur et l'effet moteur recherché. Dans les turbopropulseurs, l'axe ainsi actionné est relié directement à l'hélice de l'avion.

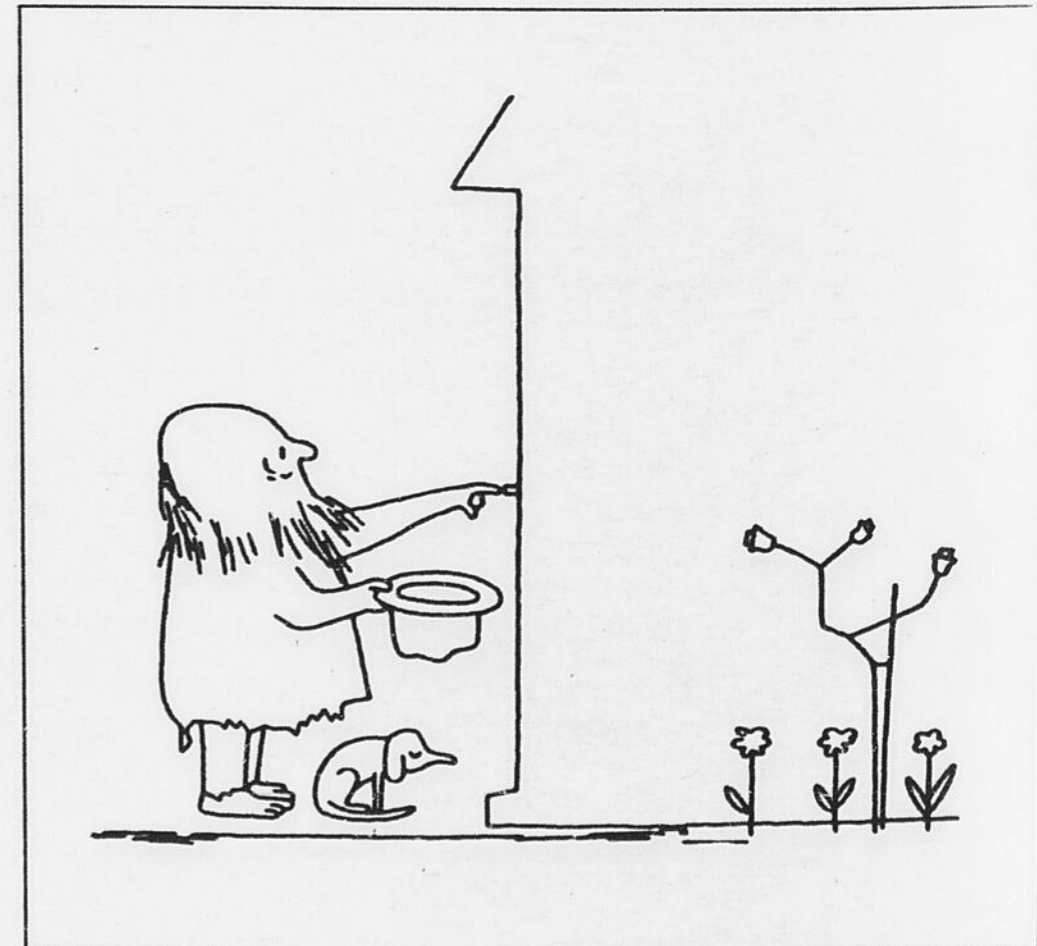
Ce qui donne toute sa valeur au PT6 dans ses diverses autres applications c'est qu'il s'agit d'une turbine "libre", la seule de ce modèle dans le monde. Dans la plupart des turbines à gaz, la roue à aubes qui entraîne l'arbre, est également reliée au turbocompresseur. Or, dans le PT6, la roue et le turbocompresseur sont indépendants, ce qui fait que l'arbre peut tourner au ralenti tandis que le moteur fonctionne ou pivote à la vitesse désirée sans embrayage.

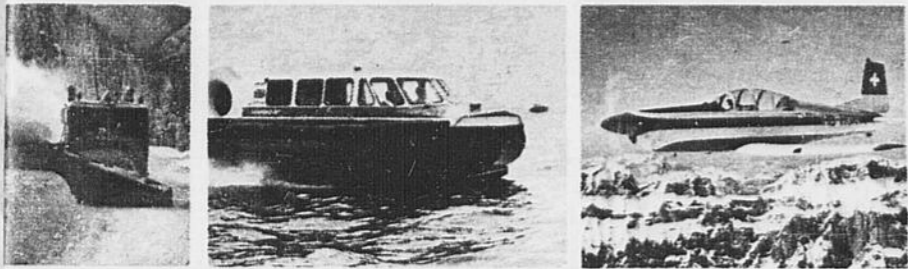
La turbine à gaz possède sur les autres types de moteur plusieurs avantages dont l'absence de vibrations: ses parties mobiles ont un mouvement de rotation, au lieu de se déplacer selon un mouvement rectiligne alternatif comme des pistons à l'intérieur d'un moteur à combustion interne. Il nécessite peu d'entretien, puisqu'il n'y a pas de soupapes et de manchon de piston à ajuster. Ces facteurs lui assurent une meilleure régularité, mais avant tout le moteur à turbine à gaz est beaucoup plus léger que les autres moteurs. Le PT6 ne pèse que 275 livres, environ le tiers du poids d'un moteur à piston de puissance comparable et, à ce point de vue, il offre encore plus d'avantages par rapport au moteur diesel.

"Le moteur à turbine à gaz menace de déclasser tous les autres appareils de propulsion dans les applications où le poids et les dimensions sont des facteurs importants", explique M. Kenneth Sullivan, vice-président à la United Aircraft et responsable de la commercialisation.

Ces deux facteurs sont vitaux, pour ce qui est des avions, et le PT6 équipe actuellement 80 p.c. des avions turbopropulsés légers dans le monde et plusieurs hélicoptères. Le PT6 équipe notamment le Twin Otter de Havilland, appareil de 20 places, dont 250 ont été vendus dans 26 pays, et constitue une autre source importante de devises pour le Canada.

Dans ses applications sur terre, la version ST6 propulsera le nouveau turbotrain des Chemins de fer nationaux qui reliera Montréal à Toronto en trois heures et 59 minutes, soit





une heure de moins qu'actuellement avec le Rapido, qui est déjà le train de voyageurs interurbain le plus rapide en Amérique du Nord. A cause du trafic ferroviaire, le turbo train ne pourra utiliser sa vitesse de pointe de 120 milles à l'heure, mais sa construction légère et de conception nouvelle lui permettra d'augmenter d'un tiers sa vitesse dans les virages.

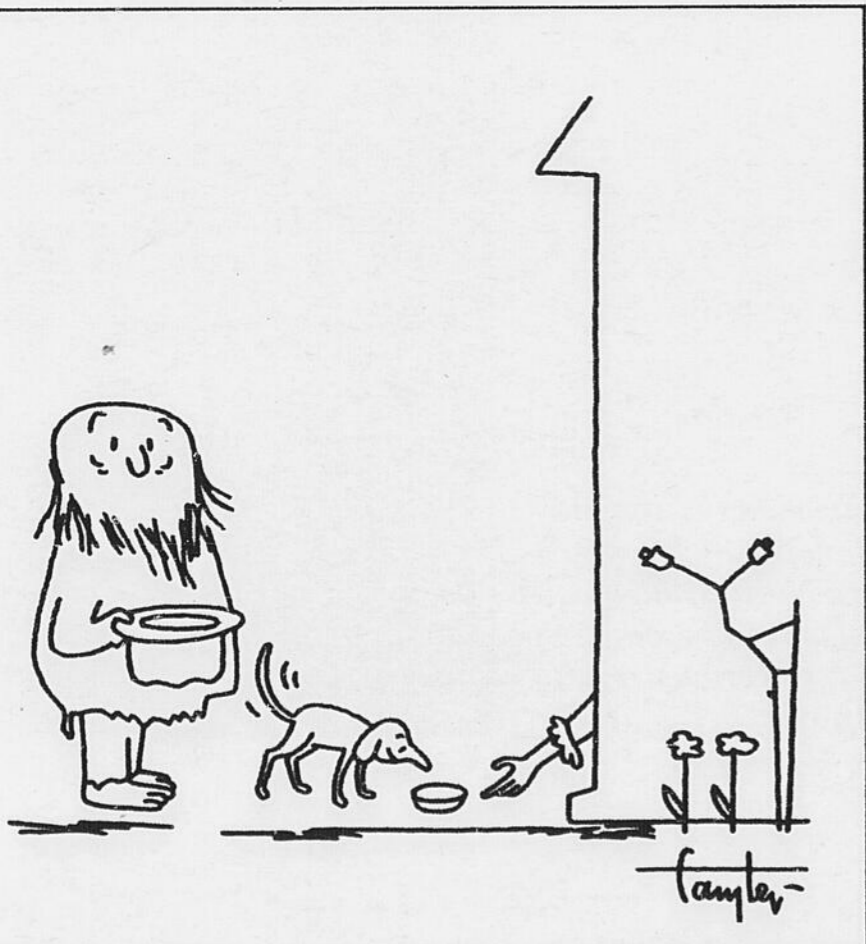
A Indianapolis, les automobiles Lotus dotées d'un ST6 détiennent le record de vitesse du tour aux essais — plus de 171 milles à l'heure — et, bien que toutes les Lotus inscrites aux 500 milles n'aient jamais fini l'épreuve, leur abandon n'a jamais été causé par une panne du moteur. La direction de la United Aircraft n'entrevoit pas avant plusieurs années l'utilisation des turbines dans les voitures ordinaires, mais le président de la société, M. Stephenson, croit que son application est appelée à un grand avenir dans les camions et le matériel de voirie, tels que les niveleuses et les chasse-neige.

Sur mer, le ST6 équipera notamment un bâtiment actuellement en construction en Floride, qui pourra atteindre une vitesse supérieure à 50 noeuds; et d'ici la fin de l'année un traversier équipé de deux moteurs ST6 pouvant transporter trente passagers et atteindre une vitesse de 22 noeuds fera le service entre Kitimat et Kimano — soit 65 milles —, en Colombie britannique.

Enfin, c'est un ST6 qui actionne le nouvel Hovercraft britannique CC7, qui transporte neuf passagers ou une cargaison de plus d'une tonne, à 30 milles à l'heure.

Voilà donc un moteur qui a plus de quarante applications différentes dans une gamme de modèles dont la puissance varie de 450 c.-v. à 900 c.-v. et la série ne s'arrêtera pas là.

M. Elvie Smith, vice-président de United Aircraft et un des membres de la première équipe d'ingénieurs, a déjà tiré les conclusions de ce succès: "Nous souffrons toujours d'un complexe d'infériorité par rapport aux Américains ou aux Européens. Cet exemple nous prouve que nous pouvons rivaliser avantageusement avec eux sur le difficile terrain de la technologie." ◀



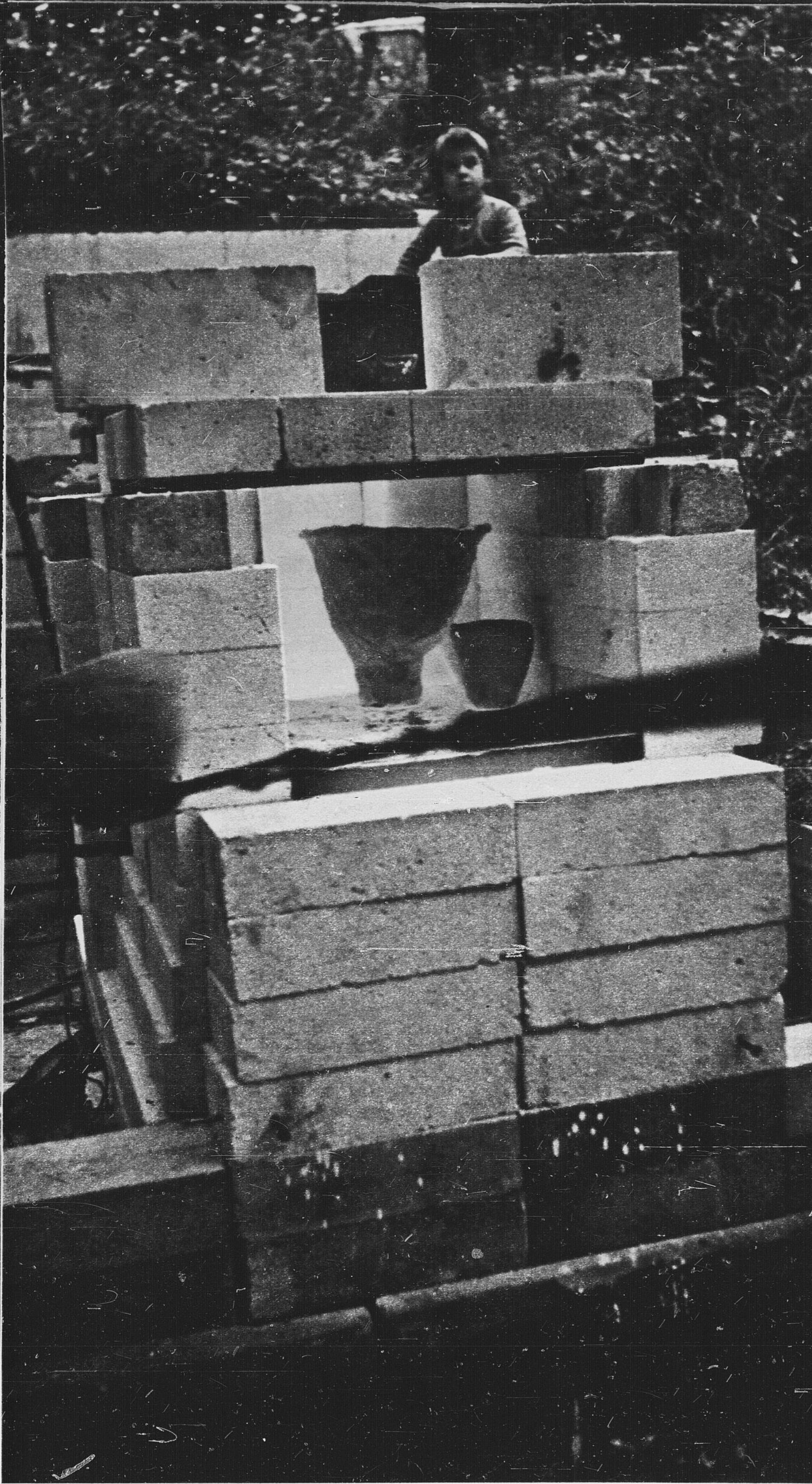
A plein!

Du chocolat, en voulez-vous, en v'là! Où ça? Dans le pudding instantané Royal. Les amateurs de chocolat le savent. Les autres, on peut leur passer n'importe quoi. Mais les amateurs, les vrais, on ne les trompe pas. De la vraie saveur de chocolat naturel, onctueux, il y en a plus dans le pudding instantané Royal. Si vous croyez que tous les puddings instantanés se ressemblent, essayez Royal. Chocolat. Vanille. Fraise. Caramel. Butterscotch. Banane. Noix de coco rôtie.

Avec les desserts Royal, on se régale à plein!

**7 puddings instantanés
10 desserts en gelée
4 Shake-A-Pudd'ns**





Four à gaz propane et à bois, de type japonais, construit l'an dernier par Gaétan Beaudin. Il peut cuire des pièces en grès à une chaleur allant jusqu'à 2 300°.

Photos Jean-Pierre Beaudin



Amateurs et professionnels, ces potiers se rendent à North Hatley pour satisfaire un besoin commun: s'exprimer en façonnant de l'argile.

La Poterie de North Hatley

TRAVAIL D'ART DANS UN CLIMAT DE DÉTENTE

par Huguette O'Neil

LIBERTÉ, DÉTENTE, satisfaction de l'instinct créateur, retour aux sources.

Ces mots reviennent sans cesse sur les lèvres des élèves de l'école la Poterie, à North Hatley. Secrétaires, étudiants, professeurs d'arts plastiques, mères de famille, commis de bureau, potiers, cet ensemble hétéroclite de personnalités se retrouve sous un même toit pour contenter un besoin commun: s'exprimer en façonnant des objets en argile. Les uns en font un métier et y consacrent leur vie, les autres l'abordent en amateurs et y emploient leurs loisirs.

La poterie artisanale, telle qu'enseignée par Dean Mullavey à l'atelier de North Hatley, pourra être, selon le désir de l'exécutant, décorative et prendre place dans le vivoir, ou fonctionnelle et s'aligner sur les tablettes de l'armoire de cuisine. "Ce qui me fascine, dit Denise Beaugrand-Champagne, étudiante montréalaise, c'est de convertir une simple motte de terre en un bol dans lequel je mangerai ma soupe. C'est aussi l'occasion que j'ai de me prouver que je puis arriver à faire quelque chose de mes dix doigts."

La concrétisation d'une forme, d'une décoration, d'un coloris qui mijotent dans l'esprit de l'artisan lui apporte une satisfaction profonde. D'ailleurs, l'enseignement de Mullavey, digne disciple de Gaétan Beaudin, potier renommé et fondateur de l'école, est axé sur le tangible. Il ne donne pas de cours de théorie pure. Sa technique consiste à utiliser au maximum la démonstration et emploie des éléments visuels et palpables pour communiquer son savoir. Il explique aux élèves les composantes des terres et des glaçures en même temps qu'il transforme une motte de terre en un cylindre, lequel, sous l'inspiration du moment, devient verre à boire, pot à crème ou pichet à eau.

La réputation de Mullavey amène à l'école de nombreux potiers soucieux d'augmenter leurs connaissances. Son goût pour la simplicité des formes et son habileté à exécuter un dessin ornemental en font un maître recherché

Suite à la page suivante



DU CORPS

Les cheveux en ont besoin.
Les protéines en contiennent.

LES CHEVEUX. Plus ils sont décolorés, souvent teints, crépés, lavés, plus il est possible qu'ils perdent du corps. Résultat: des cheveux qui ont tendance à se casser, à avoir le bout fourchu et à être moins souple pour la mise en plis.

Toni Régénérateur est fait de protéines — comme vos cheveux.

Après le shampoing, massez simplement Toni Régénérateur dans vos cheveux. Il agit immédiatement, sans attente. Nul besoin de chaleur. Grâce à Toni, vos cheveux vous paraîtront plus doux, plus épais. Et les cheveux doux et épais sont plus résistants, moins cassants. Faites que vos cheveux soient plus faciles à coiffer. Faites qu'ils restent mieux coiffés. En un mot, faites-les plus beaux.

Pour être vraiment femme, il faut avoir de beaux cheveux. Souvenez-vous en... c'est important.



Corinne a le "CAFARD"

DOULEURS MENSTRUELLES

Chaque mois, Corinne avait le "cafard" par suite de malaises menstruels fonctionnels. Maintenant, elle prend simplement MIDOL et connaît un confort parfait, car les comprimés MIDOL contiennent:

- Des ingrédients à action rapide qui SOULAGENT LES CRAMPES ET CALMENT LES MAUX DE TÊTE ET DE DOS.
- Plus un médicament spécial qui CHASSE LE "CAFARD!"

GRATIS! "Ce que les femmes veulent savoir"—une brochure illustrée, franche et révélatrice, expliquant ce qu'est la menstruation, avec l'offre spéciale de présentation d'un paquet régulier de MIDOL à 68¢ pour seulement 25¢. Cette offre est valable seulement au Canada. Envoyez 25¢ à: C.P. 3000, Dépt. 69, Aurora, Ontario. (Envoyé sous emballage anonyme.)

Corinne est **GAIE**
GRÂCE À
MIDOL MARQUE DÉPOSÉE

ÉCONOMISEZ DE L'ARGENT! Procurez-vous le nouveau flacon de 30 comprimés



La gomme laxative.

Feen-A-Mint, c'est comme de la gomme à la menthe. C'est agréable à prendre et c'est bon au goût. Et parce que c'est comme de la gomme, les enfants l'aiment autant que les adultes. C'est le laxatif familial. Quand la nature se fait prier.

FEEN-A-MINT
Pharmaco (Canada) Ltd.



NORTH HATLEY

Suite de la page précédente

par plus d'un apprenti. "La technique, il faut la posséder à fond et ensuite parvenir à l'oublier, dit Jacques Marsot, de Saint-Jean, étudiant de 4e année à l'Institut des arts appliqués de Montréal. Ce que je veux arriver à saisir au contact de Mullavey, c'est son approche, sa philosophie de la poterie." Et, avec un sourire qui en dit long, de renchérir: "Ce ne sont pas des mathématiques que je veux faire mais de la poterie."

Certains élèves arrivent à l'école avec, pour tout bagage, seulement quelques notions rudimentaires de céramique. Ils connaissent les techniques du façonnage à la main, comme les plaques et colombins, mais n'ont jamais travaillé au tour. Lyse Jobin, secrétaire de Québec, qui a suivi des cours du soir dans un studio de la Vieille Capitale, apprécie hautement le vaste équipement de l'atelier: "Nous avons chacun un tour à notre disposition, à toute heure du jour. En général, les écoles privées de céramique ne possèdent que très peu de tours ou même pas du tout. J'aime travailler le soir, parfois passé minuit. Ici, personne ne rouspète si vous le faites, et il n'y a pas d'horaire fixe. Cette liberté m'enchanté."

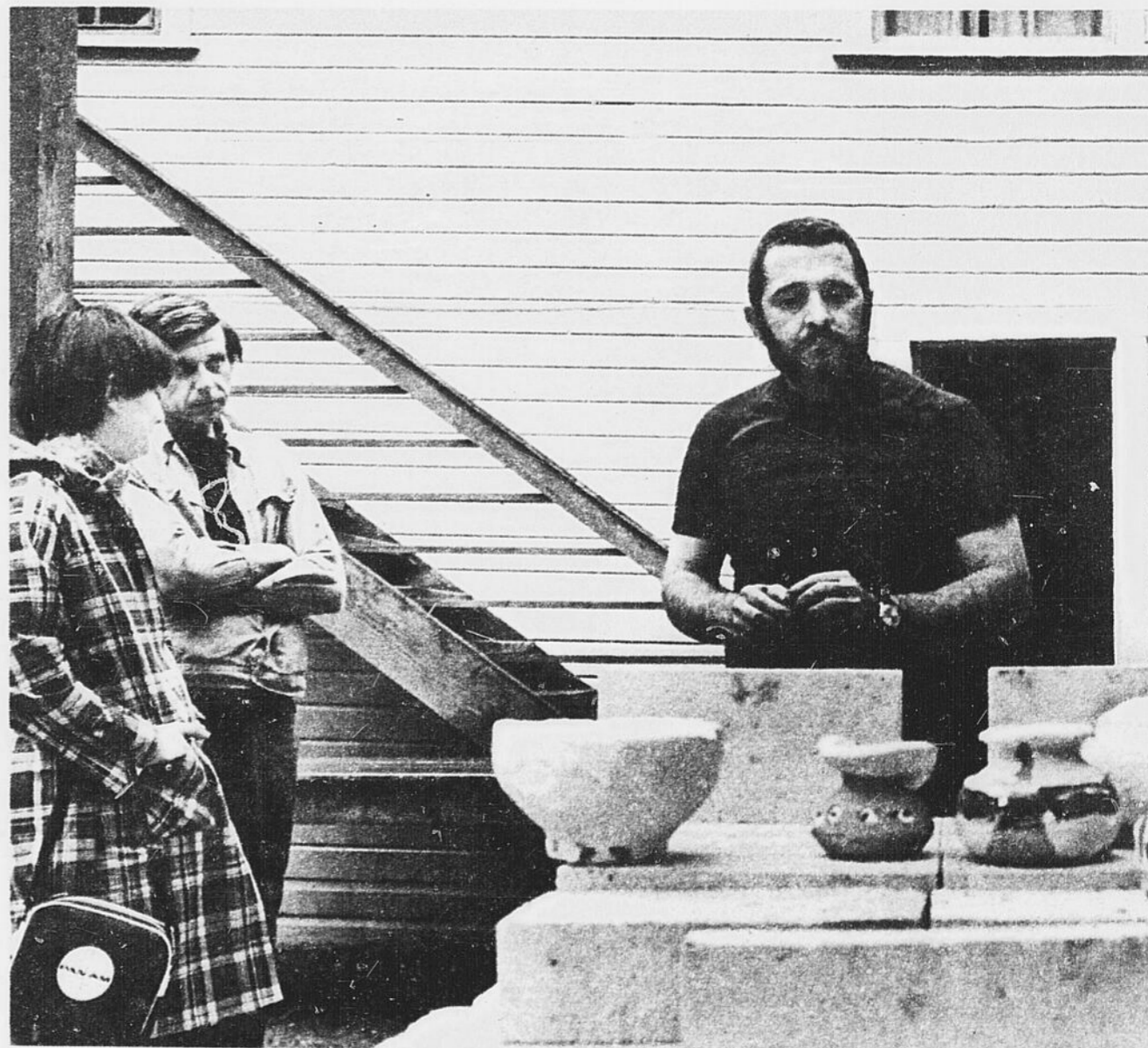
Un four à gaz propane et à bois, de type japonais, à quatre chambres indépendantes l'une de l'autre, est à l'atelier. Beaudin l'a construit l'an dernier, en prévision d'une commande pour l'Expo. Cette année, les élèves s'en servent pour leurs essais. Ce four cuit des pièces en grès à une chaleur pouvant atteindre jusqu'à 2 300° Fahrenheit et permet de réaliser au complet les phénomènes de l'oxydation et de la réduction. Par suite, chaque pièce prend un coloris uniforme, dû à l'influence du carbone sur la glaçure.

L'école de North Hatley en est à sa quinzième saison. Elle a été fondée par Beaudin en 1954 "pour permettre

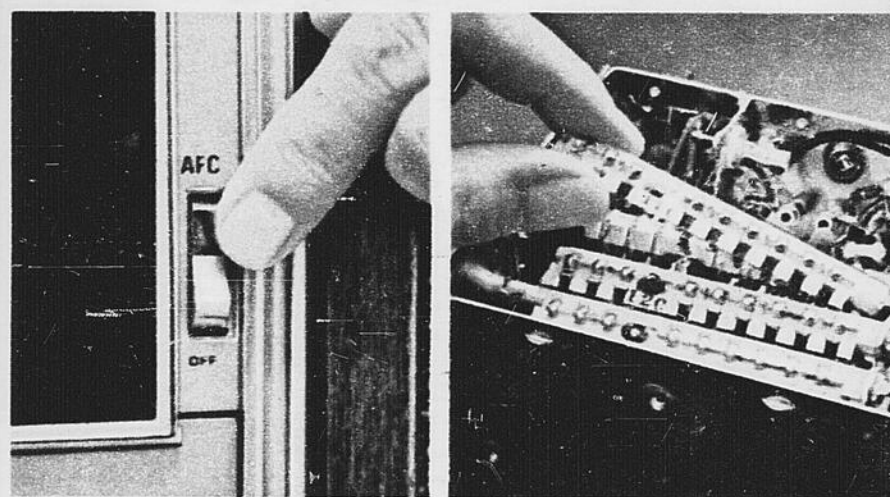
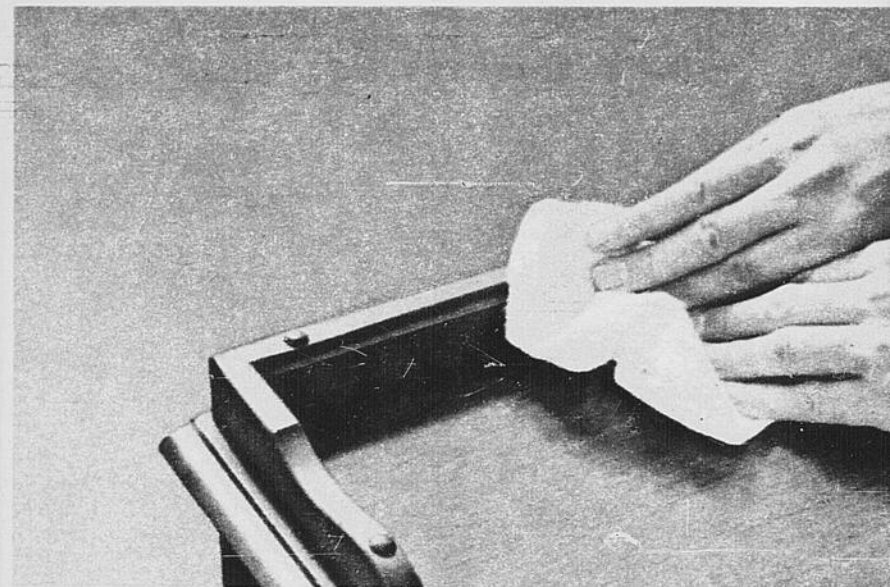
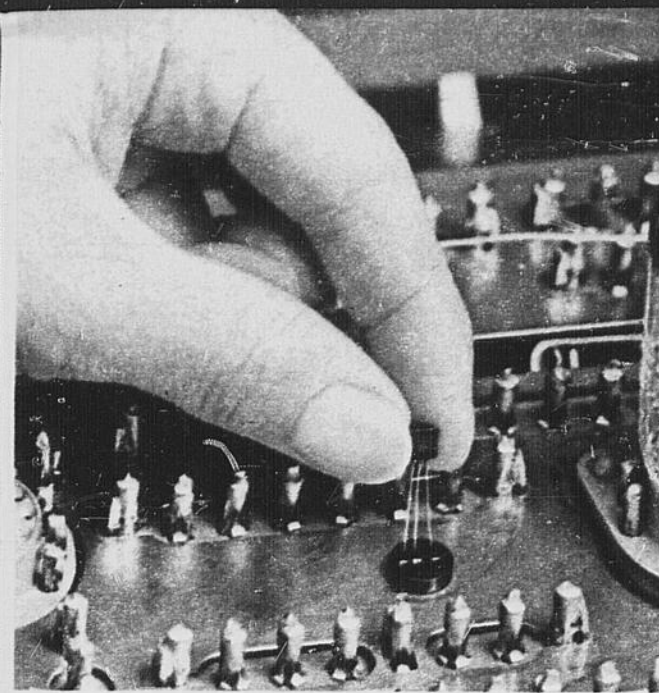
Suite page 12



Mildred Beaudin (ci-dessus) dirige la Poterie depuis 1964. Potier renommé, Gaétan Beaudin (ci-dessous) est le fondateur de l'école d'art.



Choisissez pour
votre foyer un
télécouleur au
fonctionnement sûr:
le télécouleur
Zenith monté à la main.



Le montage à la main des appareils Zenith fait toute la différence dans la qualité d'un télécouleur!

Le châssis Haute Performance Zenith monté à la main vous permet de recevoir une image plus brillante, plus précise, aux couleurs plus près de la réalité pendant de longues années. Même les pointes de contact doublées or 16 carats du syntonisateur Super Video Guard sont installées à la main pour vous assurer une réception parfaite des années durant.

Grâce au syntonisateur automatique AFC Zenith, vous obtenez une image extrêmement précise par une simple pression du doigt.

Seul, Zenith vous offre autant d'avantages et de sûreté de fonctionnement afin de vous procurer de nombreuses années de satisfaction. Voyez donc sans tarder le télécouleur Zenith monté à la main dans un vaste choix de beaux meubles de qualité poli main... chez votre marchand Zenith.

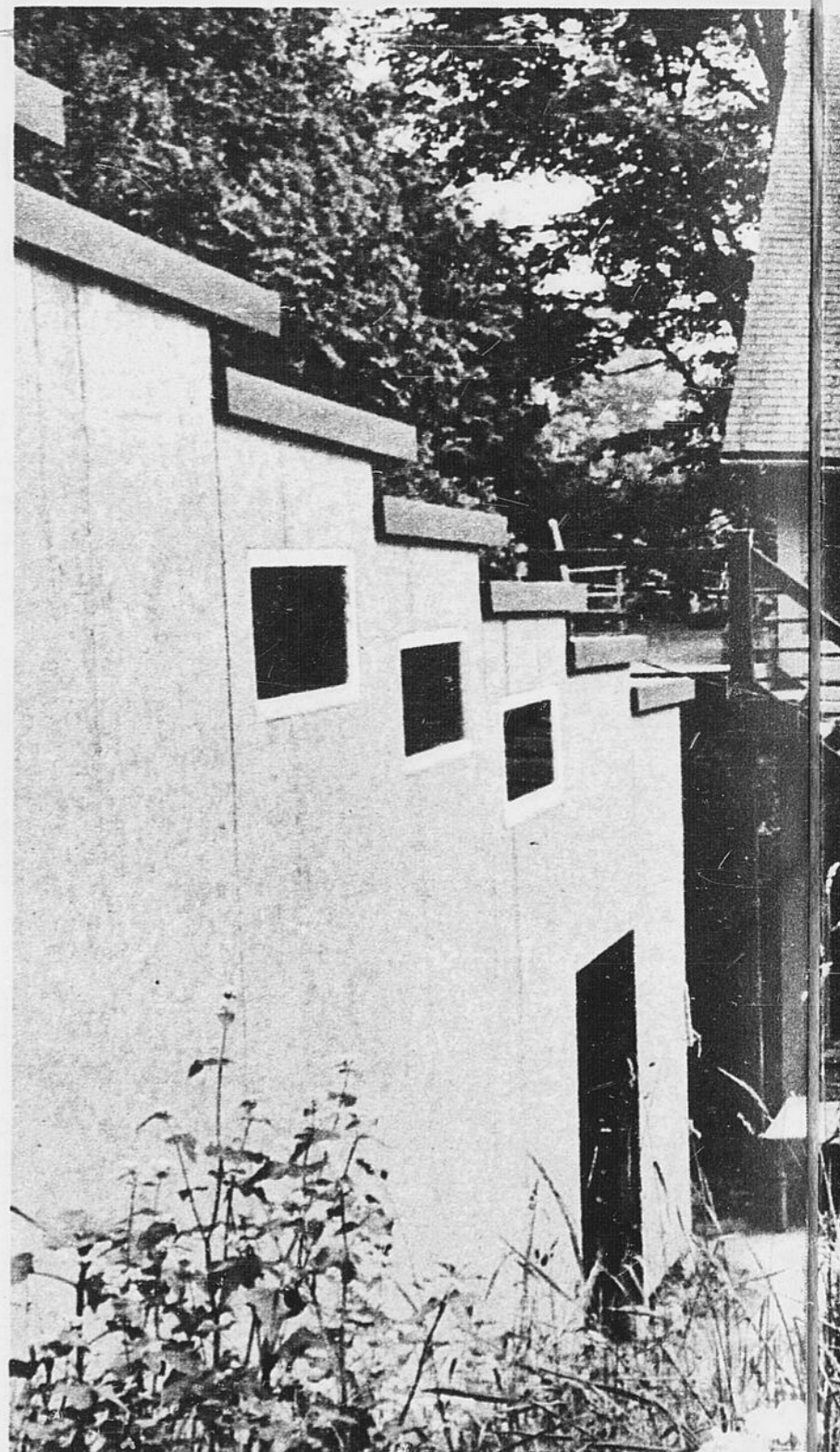
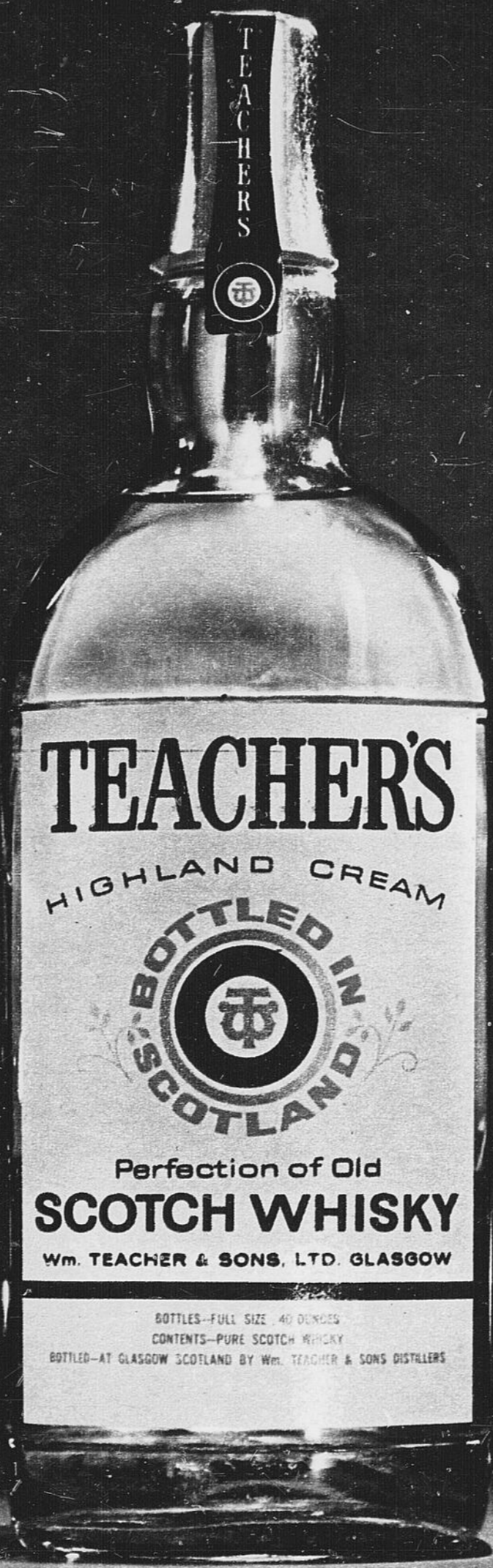
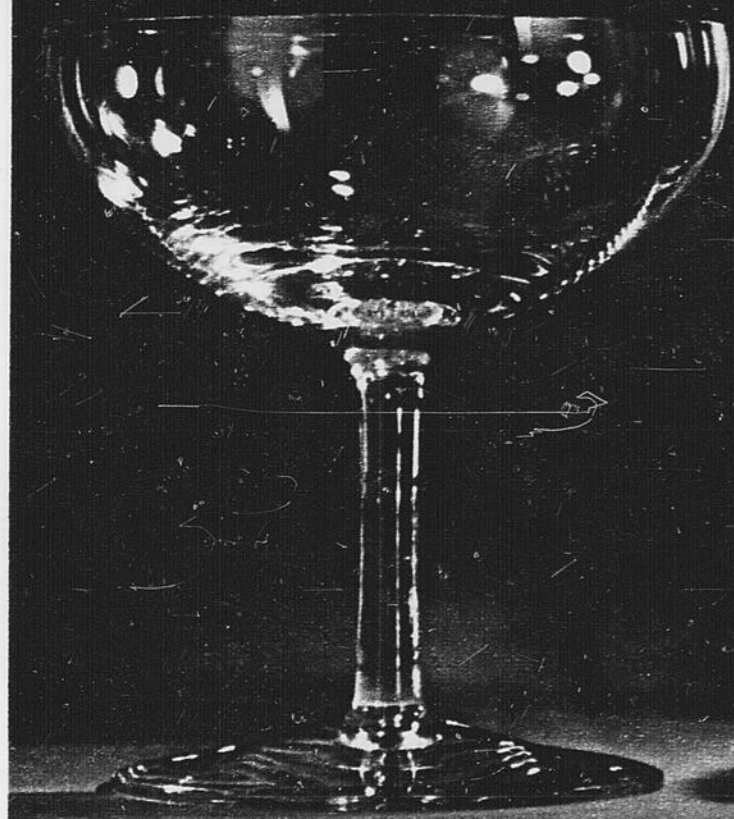
CHOISISSEZ DONC LE MEILLEUR



ZENITH
la qualité doit y être
pour que le nom soit apposé

A gauche: le Amundsen 25". Console style danois moderne avec commande à distance Space Command® "600". Modèle Z8541W.

Le seul scotch
qui mériterait d'être
bu dans une coupe
à champagne.



NORTH HATLEY
Suite de la page 10

aux amateurs de s'adonner à leur violon d'Ingres pendant les vacances, et aux professionnels de se rencontrer pour mettre en commun leurs découvertes". De fin juin au début de septembre, trois séries de cours, d'une durée de trois semaines chacune, sont offertes aux mordus de la céramique. L'école, aménagée dans une immense bâtisse, servait d'hôtel avant son occupation par les Beaudin. La maison s'allonge sur la distance qui sépare deux rues parallèles s'agrippant à la pente abrupte de la colline. On accepte une douzaine de pensionnaires à chaque session et on leur offre chambre et repas, ainsi que l'usage de l'atelier, des tours et du four.

Le lac Massawippi, qui s'étend majestueusement à quelques centaines de pieds en contrebas, apporte des possibilités illimitées de baignade, de canotage et de pêche, sans parler des heures de flânerie sur les quais.

North Hatley, pittoresque village des Cantons de l'Est, possède un charme incontestable. Il y a encore quelques années, c'était une retraite estivale pour riches Américains, avec ses luxueuses villas et son club d'accès limité. Il se transforme petit à petit en un centre de culture où des intellectuels et des artistes aux spécialités les plus diverses habitent, quelques-uns en permanence, d'autres en villégiature. Pauline Julien et Monique Lepage y possèdent chacune une propriété. Jean-Pierre Beaudin, photographe qu'a fait connaître le pavillon du Québec à l'Expo, et sa femme Denise, experte reconnue en tissage et en tapisseries, y passent toute la belle saison. Il en est de même pour le cinéaste Jean Dansereau et sa femme Suzanne. Les potiers Dean Mullavey, Michel Denis et Kent Benson ont choisi l'endroit comme pied-à-terre. Plusieurs professeurs des universités de Sherbrooke, Montréal et McGill y ont transporté leurs pénates, temporaires ou permanentes.

Un bon nombre d'antiquaires, installés aux quatre coins du village, attirent les visiteurs. Il s'y tient une exposition annuelle d'antiquités. Le théâtre d'été The Piggery et le festival cinématographique organisé par Lowell Naeve à North Hatley sont aussi très fréquentés.

Depuis 1964, la Poterie est sous la direction de Mme Mildred Beaudin. Sa personnalité originale et épanouie donne le ton à l'atmosphère de détente qui règne dans la maison. Vêtue d'un caftan et coiffée d'un fichu multicolore, elle prépare des mets d'une saveur inégalée. Par beau temps, les repas sont servis sur la galerie extérieure, dans des plats de poterie tournés à l'atelier.

Les élèves sont tous emballés par le climat familial dans lequel ils vivent. Réjean Bérard, directeur des sports au collège Champagnier, de Rawdon, ne cache pas son enthousiasme: "C'est le troisième été que je passe à l'école. Durant l'année, je dois serrer la corde, suivre une discipline stricte: je viens ici me reposer, me refaire. La vie offre dans cette maison une simplicité, une détente, une camaraderie qu'on ne trouve pas ailleurs. J'ai aussi l'occasion de rencontrer de vrais artistes qui habitent ici ou qui y arrêtent en passant. Il se fait un échange d'idées très enrichissant." Et un autre pensionnaire de résumer: "La moitié de la compréhension de la poterie se fait autour de la table à dîner."

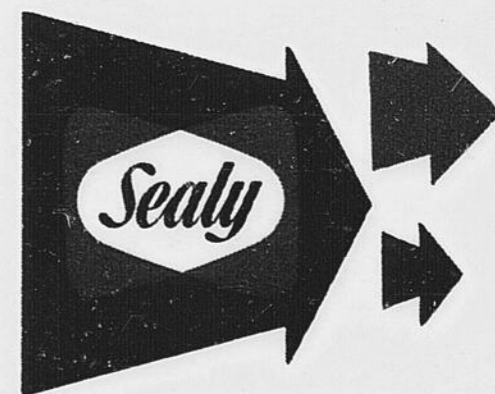
Cet été, Mme Beaudin a pris l'initiative d'inviter des potiers de renommée internationale—Gerry Williams, Vivika et Otto Heino, du New Hampshire — pour des fins de semaine d'enseignement spécialisé et de colloques. Pour l'avenir, elle nourrit un projet d'affiliation à une université qui permettrait aux professeurs d'arts plastiques d'obtenir les crédits de cours indispensables à leur avancement.◀

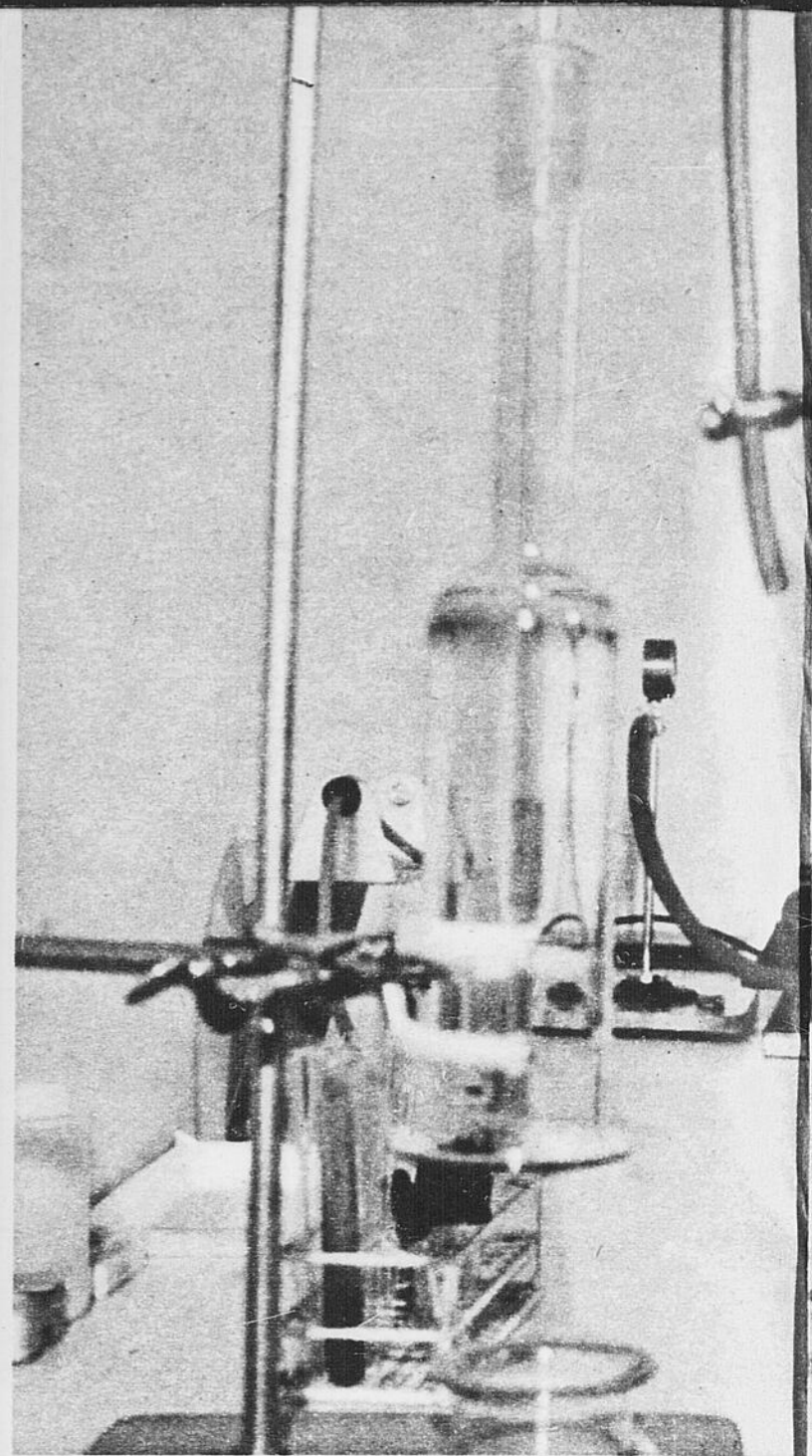


Une élève religieusement au travail dans la cour de l'atelier (ci-dessus). Le potier Dean Mullavey prodigue son enseignement à l'école de North Hatley (ci-dessous). Selon lui, une poterie peut être décorative ou fonctionnelle, selon le goût de l'élève.



Sealy
veille
sur
votre
sommeil

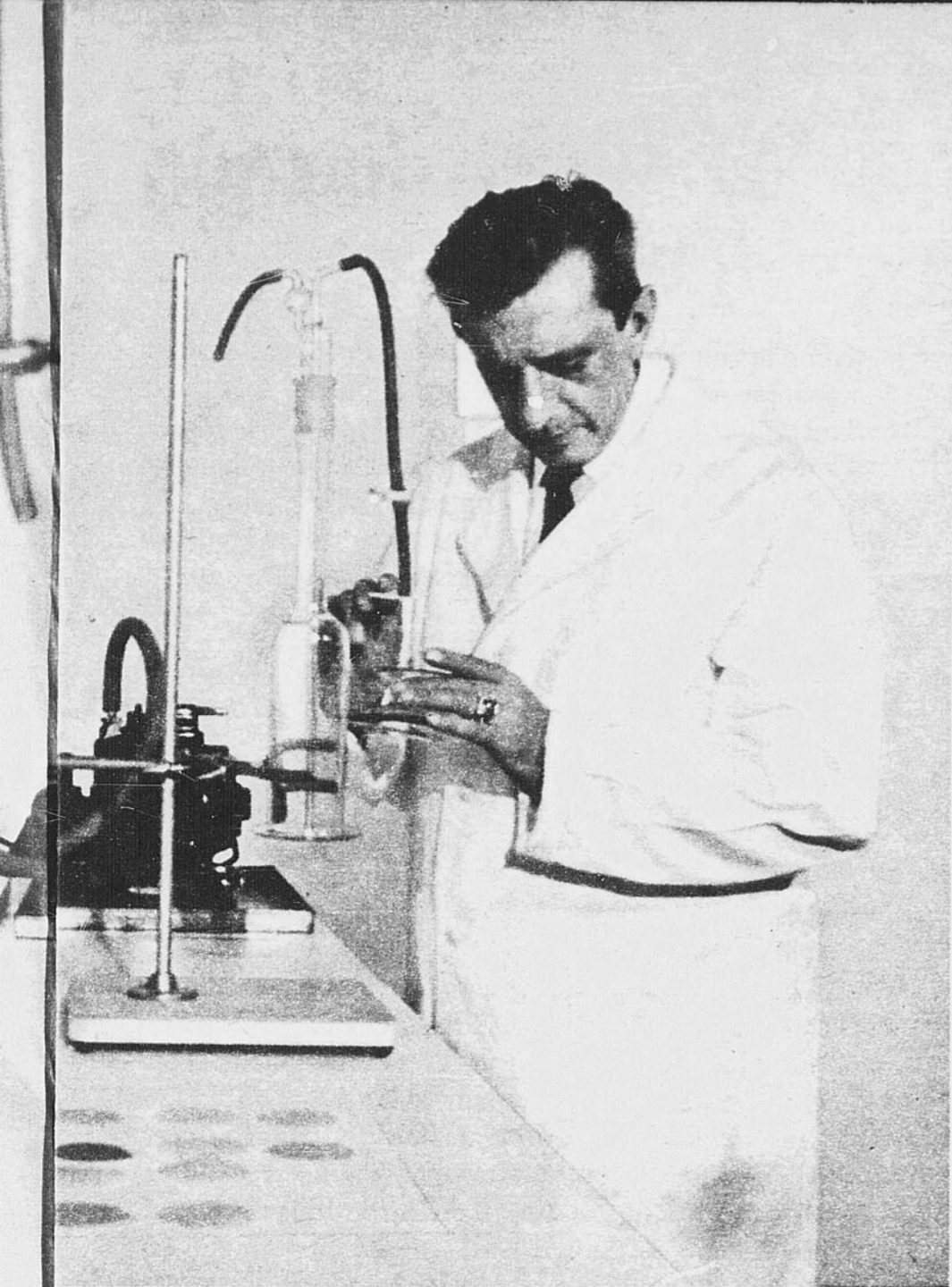




Le masque

**Ingénieuse
invention
de
M. Marcel Beaudoin**

*D'abord utilisé à la guerre,
le masque à gaz,
grâce aux travaux de
M. Beaudoin, réduit les effets
d'un poison qui fait
des ravages tous les jours
et qu'illustrent
les mégots de notre
photo-montage. Photo du haut,
M. Beaudoin dans
son laboratoire, à Hull.*



Photos François Rouleau

à gaz devenu filtre à cigarette

par Louis Tardif

LE 9 NOVEMBRE 1962, Marcel Beaudoin, ancien combattant aveugle, entendait à la télévision une discussion sur un sujet d'intérêt universel: les dangers du tabac. Les invités: Mlle Judy Lamarsh, alors ministre fédéral de la Santé, et divers spécialistes. On parlait de tabac, de cancer, de filtres et des gaz qui composent la fumée des cigarettes. Gaz . . . masque à gaz . . . et voilà! par association d'idées, le projet d'un nouveau filtre, le filtre Mac-B, venait de germer dans l'esprit de M. Beaudoin. "Si je réussis à nettoyer la fumée ou à transformer chimiquement le gaz, comme le fait un masque pour combattant, tout en gardant au tabac son goût, le tour est joué."

La première chose à faire: se procurer un masque à gaz. Etape facile, M. Beaudoin travaillant au Conseil national des recherches, à Ottawa. Il l'apporte chez lui, à Lucerne, dans le Québec, le "dissèque", en étudie les éléments puis en fabrique un, en miniature, qu'il peut assujettir au bout d'une cigarette. Ces travaux durent un an et se terminent par la rédaction de la demande de brevet mécanique (droits exclusifs de fabrication du nouveau filtre et de la machine qui servira à le produire).

Tout ce qu'il sait à ce moment, c'est de quoi est

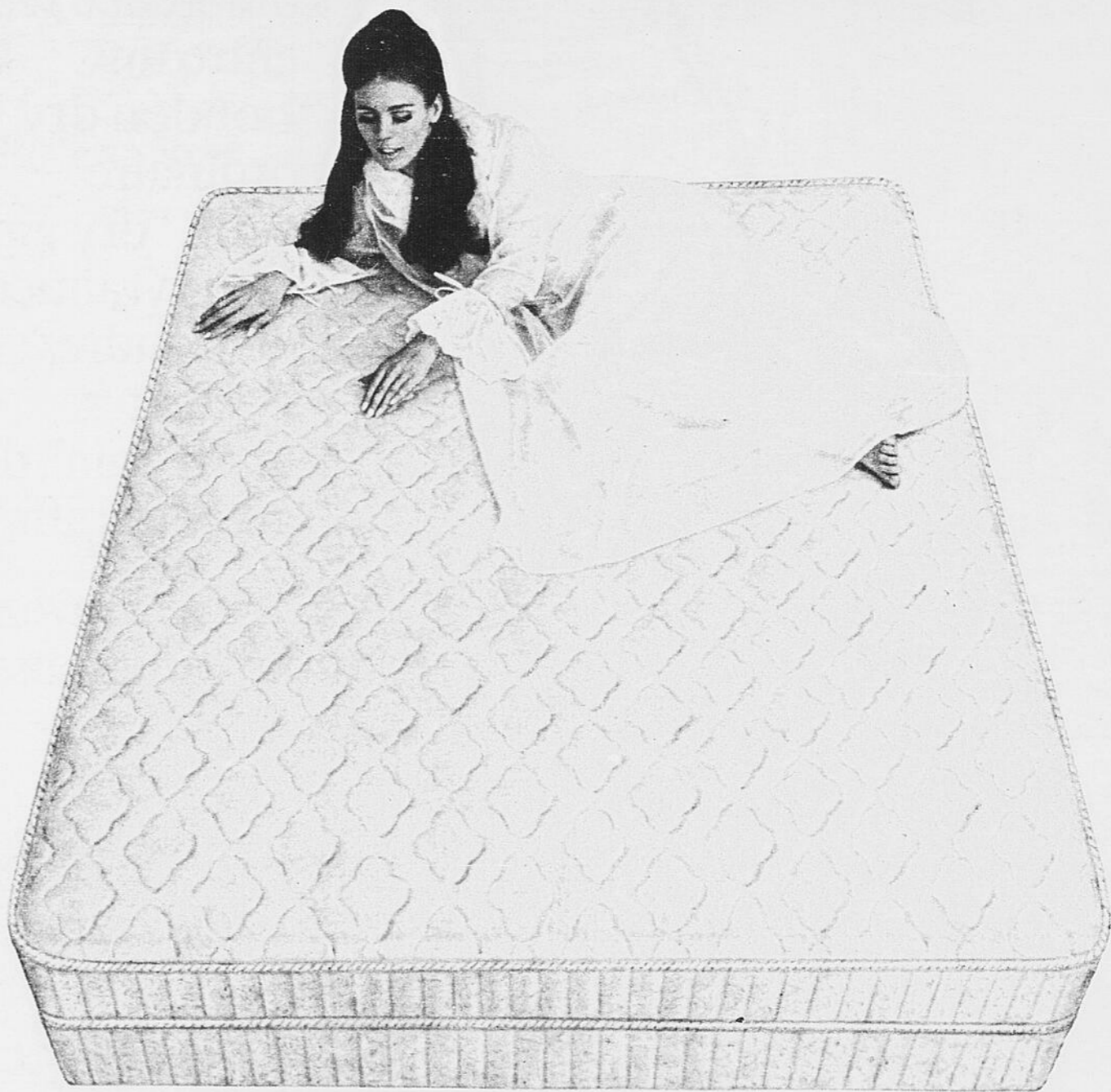
Suite à la page suivante

Un matelas qui s'affaisse n'est pas un signe de confort. Et ça peut être très coûteux à la longue, car il est trop mou et n'offre aucun support.



.....

Voilà ce qu'est le vrai confort



Le nouveau Posturepedic Prestige de Sealy

Il est recouvert d'un somptueux damas champagne joliment piqué . . . sa surface confortable est un vrai havre de repos. Ses ressorts sont, en plus, recouverts d'une moelleuse surface piquée exclusive à Posture-

pedic®, et qui donne à la fois souplesse et fermeté incomparables. Et, pour répondre à tous les goûts, il est présenté dans de nouvelles et modernes super-dimensions:

Ensemble 3 pièces King, \$399.95
Ensemble 2 pièces Queen, \$299.95
Ensemble grandeur ordinaire (extra long) \$249.95



**Dormir sur un Sealy..
c'est découvrir
un confort nouveau.**

Vive la différence!



Il existe une différence réelle entre un "London dry gin" ordinaire et un "dry gin" qui vient vraiment de Londres. Beefeater: le "dry gin" doux au goût raffiné.

Vous le savez... vos amis aussi.



Beefeater Beefeater

Distillé à Londres depuis plus d'un siècle.
Le "dry gin" qui se vend le plus au Québec.

formé le filtre Mac-B et ses effets immédiats: aucune sensation de brûlure, aucune irritation par la fumée dans la bouche, le nez et la gorge. Il décide donc d'envoyer son invention pour analyse aux laboratoires J. D. Donald, de Montréal.

Le 16 septembre 1963, dix mois après que lui est venue l'idée originale, la réponse du laboratoire arrive. Les résultats sont les suivants:

	Milligrammes par cigarette	
	goudron	nicotine
cigarette populaire avec filtre ordinaire	24.6	1.83
cigarette populaire avec filtre Mac-B	4.3	0.40

C'est l'allégresse.

Mais ce sont aussi les problèmes qui commencent. "C'est là que je me suis cogné le nez à des portes closes, de rappeler M. Beaudoin. On m'a pris pour un illuminé."

Il ne se décourage pas pour autant. Si l'on refuse de lui prêter de l'argent ou de subventionner ses recherches d'une façon quelconque, il utilisera d'autres moyens, plus longs mais qui aboutiront quand même. Avec sa femme, Patricia, et l'aide de cinq employés, il transforme la cave de sa maison en usine de fabrication de filtres.

"Le salaire que je versais à mon personnel était nominal car, à cette époque-là, je ne touchais que ma pension d'ancien combattant — \$450 par mois — et j'ai quatre enfants."

Malgré la pauvreté des moyens, plus de deux millions de filtres sortiront, en cinq ans, de cette mini-usine. Le travail consiste à enlever le filtre des cigarettes de marques populaires et à le remplacer par le filtre Mac-B. Au début, l'on distribue ces cigarettes dans l'entourage immédiat, puis ce sera la paroisse et ensuite la région.

Entre-temps, au Canada et aux Etats-Unis, on parle plus que jamais du danger du cancer chez les fumeurs. Le ministère fédéral de la Santé publie des livres et des brochures en vue d'éduquer la population sur les conséquences de la trop grande absorption de goudron et de nicotine. L'Association des fumeurs du Canada, qui a entendu parler du filtre Mac-B, lance une campagne afin de recueillir le plus de signatures possible sous une pétition aux autorités fédérales pour qu'elles donnent suite au projet Beaudoin.

Les années 1964, 1965 et 1966 sont des années d'attente. L'inventeur, cependant, ne perd pas son temps. Il décide de s'instruire. "Mes études s'étaient arrêtées à la 10e année et je ne possédais que quelques notions de chimie."

Il achète donc tous les traités de chimie qu'il peut trouver. Avec sa femme comme lectrice, il consacre plusieurs soirées par semaine et même des journées complètes à cette étude, dans sa cuisine transformée en laboratoire. Tout ce nouveau bagage intellectuel aboutira à la rédaction, en 1967, du deuxième brevet, chimique cette fois: *Chemical Purification Process for Tobacco Smoke from Cigarette and the like.*

Le 6 septembre 1967, première réponse encourageante du gouvernement fédéral. Le sous-ministre de la Santé, le docteur J. A. Crawford, écrit à Marcel Beaudoin que ses services s'intéressent au filtre Mac-B, et il réfère l'inventeur à des organismes de recherche qui pourront l'aider.

Le 15 septembre, sur l'invitation de M. Beaudoin, les représentants des fabriques canadiennes de ciga-

à gaz *Suite de la page 15*

rettes le rencontrent au Château Laurier, à Ottawa. La réunion dure deux heures, de 10 heures du matin à midi. Les compagnies se montrent intéressées au plus haut point et veulent acheter le brevet. M. Beaudoin refuse. Pourquoi? Il ne veut pas sacrifier cinq ans de travail acharné mais aller plus loin et procéder lui-même à la fabrication commerciale du filtre. En bref, diriger sa propre entreprise.

Les fabriques de filtre sont intéressées, elles, non à collaborer mais à tout acheter en bloc, et à des prix "ridicules". D'autre part, la fabrication du seul prototype de la machine à produire les filtres coûterait à M. Beaudoin environ 50 000 dollars. Il ne peut pas se le permettre et devra donc attendre encore.

A la fin de la rencontre, chaque société fabricante décide de rapporter mille filtres et de procéder sur eux à ses propres expertises. Ces firmes possèdent des *fumeuses*, machines qui peuvent aspirer la fumée de vingt cigarettes à la fois, et de mille dans une journée de travail. Un récipient capte les gaz, qui sont réfrigérés à la glace sèche dans l'acétone, puis analysés.

Entre-temps, les pétitions continuent d'affluer à Ottawa. L'association des fumeurs recueille à elle seule plus de 50 000 noms. Les articles de journaux se multiplient et l'histoire du fameux filtre se répand par tout le continent.

En mars 1967, l'un de ces articles échoue sur le bureau de John Kay, vice-président de la United States Technical Development,



Dans la cuisine, Mme Beaudoin fait la lecture de livres de chimie. C'est M. Beaudoin qui a rédigé lui-même son brevet.

filiale de la U.S. Banknote qui imprime des billets de banque mais s'intéresse aussi à des domaines tels que l'électronique et les recherches spatiales. M. Kay écrit à Marcel Beaudoin et lui demande des filtres pour fins d'analyse.

L'analyse a lieu et la réponse arrive en ces termes: "Les résultats des essais préliminaires sont impressionnants et suscitent notre intérêt pour votre invention. Nous croyons votre filtre efficace et entendons donner suite à votre découverte."

Le succès engendre le succès et, en janvier dernier, M. Beaudoin est convoqué à New York pour un premier contact avec les dirigeants de la U.S. Banknote.

Le 7 mars, deuxième voyage à New York. Une nouvelle société est alors fondée, la Chemfilters Limited, dont Marcel Beaudoin est le président. Il détient le quart du capital-actions et a droit à une redevance de 2 p.c. sur le volume d'affaires. La charte est claire: tous les filtres Mac-B devront être fabriqués au Canada.

Les 13 et 14 mars, c'est la consécration canadienne. Une conférence de presse a lieu dans les bureaux de la nouvelle entreprise, 191 rue Principale, à Hull. Y assistent des ministres d'Ottawa et de Québec, des savants et des médecins. Construite à Buckingham, au Québec, la future usine aura d'abord 300 employés.

Pour Marcel Beaudoin, c'est la récompense de cinq ans d'efforts ardu; pour des millions de fumeurs, un soulagement face au spectre du cancer. ◀

Pourquoi lutter avec un matelas bosselé? Certaines personnes combattent ainsi chaque nuit. Mais c'est peine perdue, car un matelas bosselé ne laisse pas de répit.



.....

Un matelas de tout repos est comme celui-ci, ferme et moelleux à la fois.



Posturepedic® Imperial de Sealy

Recouvrement en satin-rayonne bleu foncé et bleu clair aux lumineuses couleurs. Surface piquée sur double couche de Sealyfoam®, assurant à chaque partie de votre corps un confort parfait. Les ressorts exclusifs

Duro-Life® vous donnent une détente inégalable, un support sans défaillance. Il a été mis au point avec la collaboration d'émissements chirurgiens-orthopédistes afin de vous garantir un support ferme et confortable.

Ensemble 3 pièces King, **\$369.95**
 Ensemble 2 pièces Queen, **\$269.95**
 Ensemble grandeur ordinaire (extra long) **\$219.95**
 Grandeur ordinaire, **\$ 99.95** pièce



Dormir sur un Sealy... c'est découvrir un confort nouveau.



Allez-y. Enlevez les meubles. Arrachez le vieux papier peint. Posez le papier neuf. Puis écoutez les criaileries de votre épouse parce que vous avez gâché le tapis.

Ou achetez simplement des panneaux Weldwood et vous aurez la paix.

Car, avec les panneaux Weldwood, pas de problème. Ce sont des panneaux de 4' x 8' plats et rigides. Il suffit d'y appliquer du ciment pour panneaux Weldwood pour les fixer en place.

Pas besoin de remplir les fissures du mur

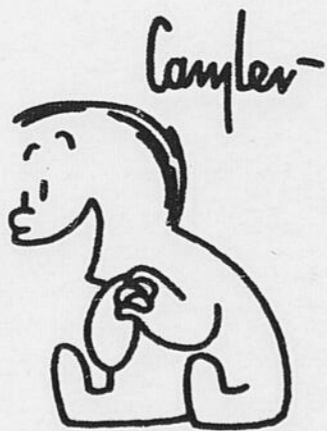
ou de nettoyer le plancher éclaboussé de colle à papier peint. N'importe qui peut poser un panneau vite et bien. Résultat: la chaude atmosphère d'un mur en bois véritable. Weldwood vous offre un choix de 26 bois différents. Des bois véritables, à des

prix abordables. Emmenez votre épouse en voir la gamme complète chez le marchand de matériaux de construction le plus près de chez vous. Elle vous en remerciera. De toute façon, elle oubliera le papier peint.

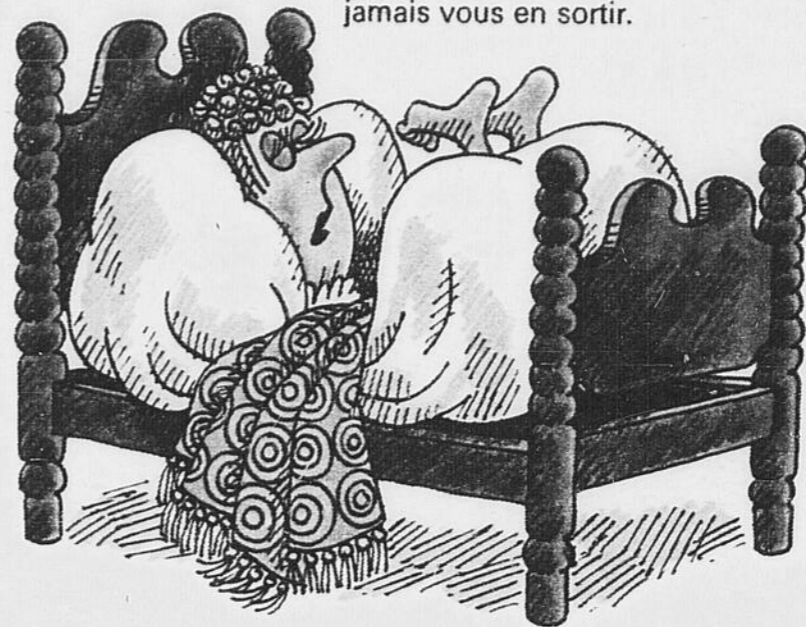
WELDWOOD

OF CANADA LIMITED

Le comique malgré lui

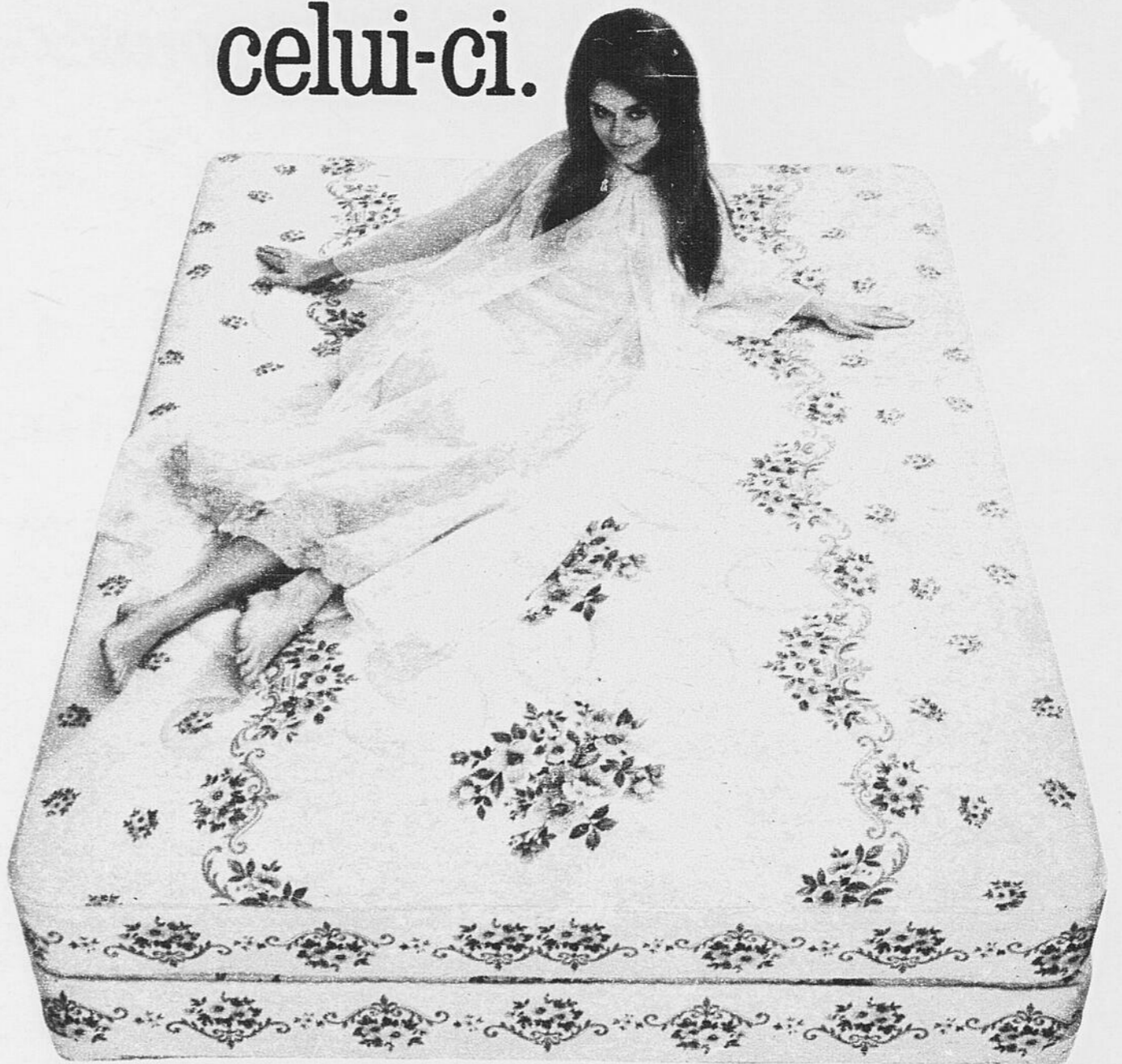


Dormir dans un creux . . . c'est
peut-être douillet, mais gare aux crampes !
Vous modelez votre nid et ne pouvez
jamais vous en sortir.



.....

Un matelas confortable reste ferme, comme celui-ci.



Posturepedic de Sealy

Recouvreage piqué couleur menthe, agrémenté de délicats motifs jaunes et verts, renforcé de nylon pour assurer un plus long usage. Vous avez le choix entre un

support modérément ferme ou extra ferme, selon vos besoins. Avec le Posturepedic, pas de mal de dos matinal occasionné par un matelas trop mou.

Ensemble 3 pièces King, **\$339.95**

Ensemble 2 pièces Queen, **\$239.95**

Grandeur ordinaire, 2 pièces

ou ensemble grandeur

ordinaire (extra long)

Grandeur ordinaire,

\$199.95

\$ 89.95 pièce



Dormir sur un Sealy..
c'est découvrir
un confort nouveau.



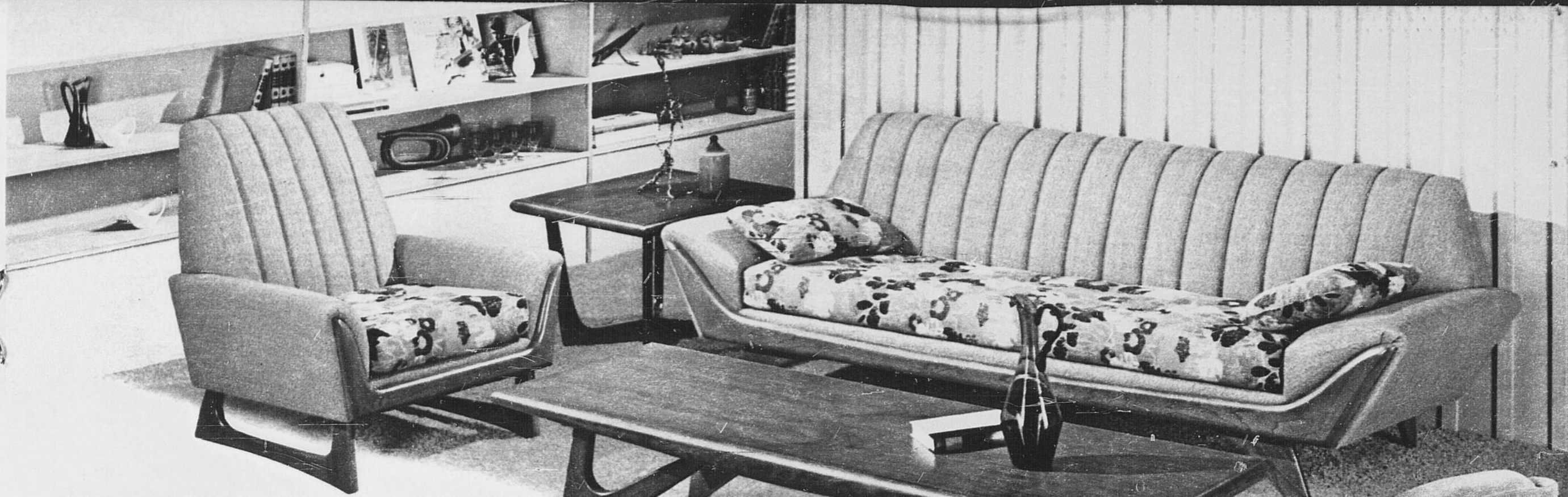
Ensemble traditionnel
Jubileader Kroehler.
Prix individuels:
Sofa.....\$319.00.
Fauteuil
assorti.....\$159.00.
Fauteuil de
repos.....\$109.00.
Table à café et table de
bout illustrées...\$59.95 ch.

*Lequel de ces ensembles
de trois morceaux Jubileader Kroehler
pouvez-vous acheter pour tout juste
\$555?**

Celui que vous préférez.
(N'importe quel ensemble sofa et 2 fauteuils)



Ensemble colonial Jubileader Kroehler.
Prix individuels:
Sofa.....\$299.00.
Fauteuil assorti.....\$159.00.
Berceuse pivotante.....\$129.00.
Table à café et table de bout
illustrées.....\$79.95 ch.



Ensemble moderne Jubileader Kroehler.

Prix individuels:

Sofa.....\$289.00.

Fauteuils assortis.....\$139.00 ch.

Table à café.....\$89.95.

Table de bout.....\$59.95.

Ces quatre ensembles Jubileader Kroehler ont été conçus et agencés spécialement pour le 75e anniversaire de Kroehler. Voici donc une autre chance de célébrer le Jubilé Kroehler grâce à ces valeurs incomparables en fait de meubles. Chaque ensemble de 3 morceaux se vend à un prix très spécial Jubileader.

Joignez-vous donc aux célébrations.

Pour obtenir l'adresse du marchand Kroehler le plus proche, écrivez à: Kroehler, Service 8C, 3850 ouest, rue Jean-Talon, Montréal, Québec.



Laissez Kroehler vous aider à rehausser la décoration de votre foyer. Pour obtenir le nouveau guide de 28 pages sur les meubles Kroehler, comprenant des conseils sur la décoration, envoyez 50¢ à Kroehler, Service 8C, 3850 ouest, rue Jean-Talon, Montréal, Québec.



Vivez agréablement grâce à

KROEHLER

Prononcez "Kré-leur"

"LES MARCHANDS KROEHLER DÉSIRENT QUE VOUS VOUS JOIGNIEZ AUX CÉLÉBRATIONS"



Ensemble contemporain Jubileader Kroehler.

Prix individuels:

Sofa.....\$259.00.

Fauteuils assortis.....\$159.00 ch.

Table à café et table de bout illustrées.....\$59.95 ch.

*Les prix sont basés sur les tissus illustrés et peuvent varier selon l'endroit et le choix du tissu. Les tables illustrées ne sont pas comprises dans le prix des ensembles et peuvent être achetées séparément.

Conservez la jeunesse du teint



Toutes les femmes ont aujourd'hui droit à un joli teint. Cette promesse est devenue réalisable le jour où la science a découvert une remarquable huile tropicale hydratante capable de redonner et de conserver à la peau l'éclat de la jeunesse. Il est aujourd'hui possible de stimuler les sécrétions sébacées pour assurer à l'épiderme l'équilibre d'eau et d'huile qui lui conservera souplesse et douceur. L'action isotonique de cette huile permet de la faire pénétrer profondément par un simple massage léger. Les femmes de tous âges ont constaté que son application quotidienne, le soir au coucher et le jour sous le maquillage, apporte à leur épiderme l'exacte mesure d'eau et d'huile qui prévient les rides de sécheresse et le protège des rigueurs du temps et de l'action des pigments contenus dans les produits de beauté. Les propriétés hygroscopiques de l'huile d'Olay encouragent également l'hydratation en attirant l'humidité de l'air ambiant et en le faisant pénétrer dans la peau pour remplacer l'eau perdue par évaporation à la couche supérieure du derme.

Examinez attentivement votre peau en passant les doigts légèrement sur toute la surface du visage et de cou avant de faire votre application quotidienne d'huile hydratante. Toute région révélant une tendance à la sécheresse devrait recevoir une couche supplémentaire d'huile d'Olay pour mieux lisser l'épiderme à cet endroit. Le lendemain, votre maquillage s'appliquera beaucoup plus uniformément, vous donnant un teint frais et sans défaut.

Une autre rentrée des classes

Tout a donc recommencé: les classes nouvelles, les professeurs surmenés, les parents angoissés, les enfants indisciplinés, les commentaires, les statistiques et les critiques — indignées ou ironiques — sur les réformes présentes et éventuelles.

Tous les Québécois, à quelque classe sociale qu'ils appartiennent et quel que soit leur niveau de vie, vont à l'école ou y envoient leurs enfants et sont prêts, depuis qu'ils sont plus conscients de l'importance de l'éducation, à "faire ce qu'il faut" pour que les choses aillent mieux.

Depuis quelques années déjà, ce n'était pas les plans qui manquaient! C'était juste la volonté d'entreprendre. Mais les enfants qui, il y a une semaine, sont entrés en première année, et ceux qui se sont inscrits dans quelque faculté, et les adolescents qui se sont dirigés vers les C.E.G.E.P., tous ceux-là ont un autre avenir devant eux.

La rentrée, espoir vite déçu des enfants que nous avons été, a commencé de représenter quelque chose. Quelque chose de durable, un pas en avant, une certitude de connaissances et non un fallacieux espoir. Je me suis parfois demandé ce que peuvent éprouver les parents depuis qu'on s'est mis à repenser l'école. Car, pour envoyer ses enfants à l'école, il existe de bonnes raisons, et d'autres moins bonnes. Quelles sont les vôtres?

Tout a recommencé: on parle de la démission des parents, de la non-surveillance des enfants, de la défaillance de l'autorité, du tohu-bohu des horaires, des programmes mal adaptés et d'un enseignement qui ne correspond plus guère ni aux besoins de la société, ni aux besoins de cet écolier qui sera un homme en 1980.

"Mais c'est dur d'être patient, efficace, compétent, ouvert à ses enfants, le soir, une fois rentré du bureau ou de l'usine après avoir connu la foule des transports en commun de cinq heures ou la folie des embarras de voiture; c'est dur de surveiller leurs devoirs, de les aider à résoudre une équation du second degré, à repasser une règle de grammaire, me dit un père. Il faudrait que nous ayons des horaires, des préoccupations et un mode de vie qui s'harmonisent avec ceux de nos enfants."

"On ne lui en demande pas tant! a répliqué un autre. Une présence suffit: c'est le rôle des femmes que d'être à la maison, fermes et douces, sereines et gaies, quand les

dans cinq pièces, avec la voisine qui fait marcher sa radio à tue-tête, et l'aîné qui regarde la télé."

"Le temps où les femmes étaient oisives et les enfants enfermés dans le cocon familial, c'est du passé, m'affirme une autre mère. Les enfants, aujourd'hui, ils sont hypersensibles, vulnérables à toutes les agressions, marqués — comme ils le furent toujours, mais les psychiatres ne nous l'avaient pas encore fait remarquer! — par les conflits affectifs qui affligent le foyer. Les femmes, elles, ont d'autres occupations. Mais en plus, nous vivons dans un temps où les "modèles" que les adultes peuvent proposer à leurs fils pour former leur personnalité ne sont pas toujours conformes à un code moral. Il ne faut pas se leurrer. Nous, parents, sommes démissionnaires, veules, préoccupés de gagner toujours plus d'argent ou d'utiliser le crédit pour s'offrir encore du superflu. Autrefois . . ."

Autrefois? Hé! nous ne sommes pas gens d'autrefois. Nous sommes gens de maintenant, dans la société de maintenant, avec ses divorces, son appétit de bien-être, ses femmes au travail, ses modes de crédit facile et ses loisirs accrus. Les faits étant ce qu'ils sont, comment agir et dans quel sens pour que le temps des études cesse d'être le temps des drames pour les enfants, et celui de l'angoisse et de la culpabilité pour les parents?

Je n'ai tiré auprès d'aucun parent de "bonne solution", bonne pour tout le monde, bonne cette année, maintenant. Cette année-ci, encore, il n'y aura que des enfants qui auront plus de chance que les autres parce que leurs parents auront, mieux que les autres, su et pu, matériellement et moralement, s'adapter et les adapter à une situation de fait.

Mais tous les parents interrogés, au-delà des réflexions, de l'amertume, du courage, auront mis le doigt sur un problème commun qui a obscurci leur vie et plane encore sur leurs enfants. Ils croient — ont-ils tort? — que ce qui doit primer, à l'école autant qu'à la maison, ce à quoi ils doivent d'abord collaborer, c'est, outre la maîtrise de soi-même, bien sûr, la maîtrise du langage. Chacun d'entre eux veut, en effet, pour ses enfants, une expression orale aisée, une connaissance de la langue pour lui permettre de traduire ses émotions, pour s'exprimer, se faire comprendre et communiquer, pour être moins seul, pour se sentir plus responsable — et plus fier de soi. Cela, c'est nouveau.

Nicole Charest

nicole



enfants rentrent de l'école."

Admettons qu'elles soient tout cela, les mères d'aujourd'hui. Il faudrait encore qu'elles mettent leurs connaissances à jour. L'éducation des adultes aussi, c'est nouveau. "Et il faut, me fait remarquer une mère de sept enfants, il faut avoir vingt ans, pas d'enfant d'âge scolaire et beaucoup d'illusions pour croire que la méthode qui conviendra à l'un des gosses réussira avec le second, et avec le troisième. Et que, nécessairement, si vous connaissez par coeur la bible du bon docteur Spock, bébé ne criera jamais pendant que le cadet repassera ses leçons et que la fille étudiera son piano, le tout



**Bien des rêves
se réalisent avec un prêt
de la Banque de Commerce.**

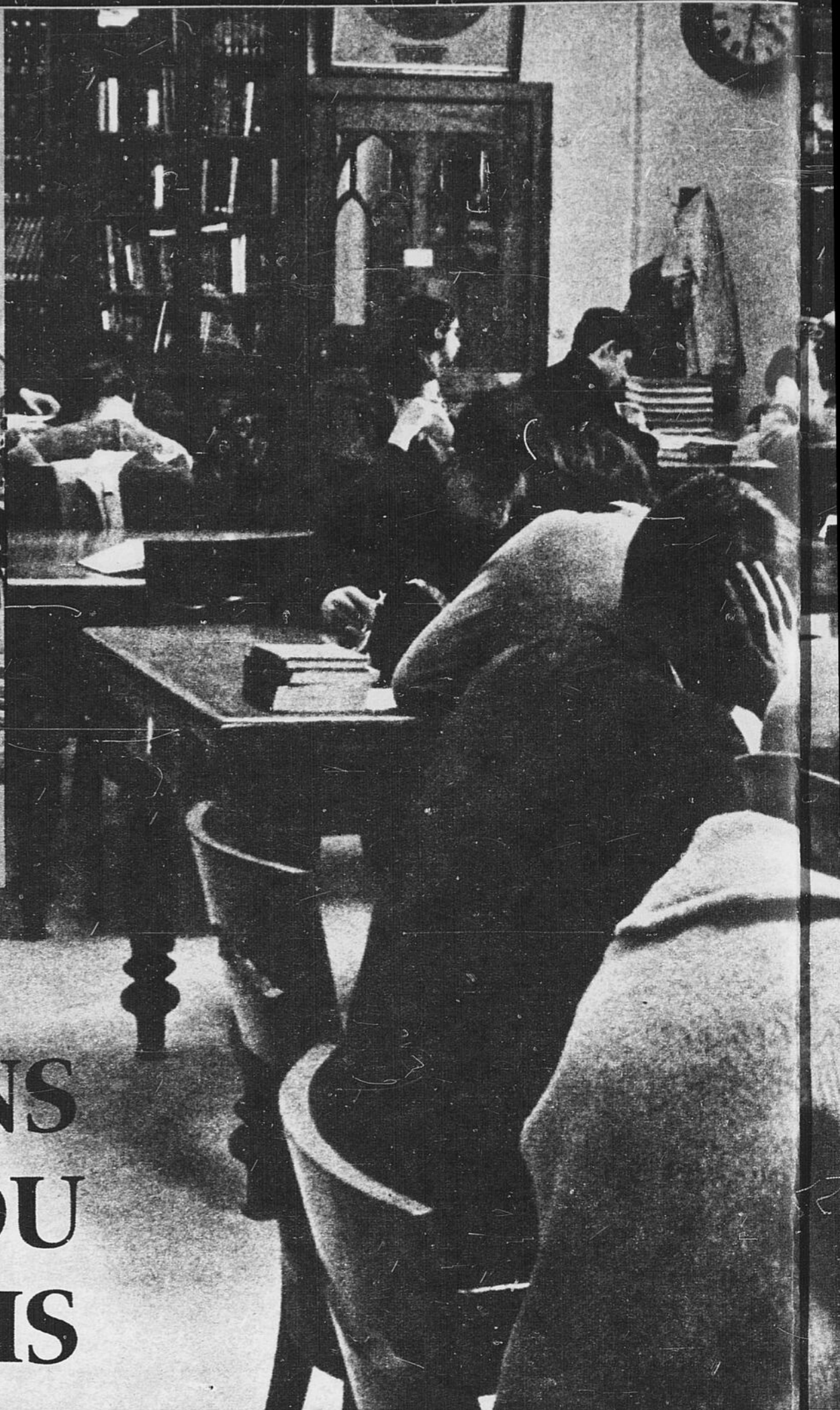
**Jacques, par exemple,
a sa fougueuse sportive.**

Quels que soient vos désirs: auto, appareil photo, bateau ou tapis, comblez-les grâce à un prêt bancaire de la Banque de Commerce... où l'on connaît bien son monde. C'est un autre service *confidentiel* de la Banque de Commerce.

BANQUE DE COMMERCE  CANADIENNE IMPÉRIALE



Et pourquoi pas!



L'Institut Canadien de Québec 120 ANS AU SERVICE DU CANADA FRANÇAIS

Aquarelle de Joseph Lavergne représentant l'Institut Canadien en 1967.

par Léon Bernard

EN CE MOIS de janvier 1848 — fait inouï! —, les papillons voltigent dans la campagne autour de Québec où des citadins vont les capturer. Le directeur du journal *le Canadien* reçoit même un morceau de sucre d'étable fabriqué le deux du mois par un habitant de Saint-Anselme.

Heureux présages! Dans le climat qui prévaut, politiquement parlant, cette chaleur qui n'a rien d'hivernal, ces papillons qui volent et ces érables qui coulent à l'Épiphanie apparaissent à certains Québécois comme une illustration symbolique de l'esprit du peuple canadien-français qui s'échauffe, qui veut son émancipation, qui voudrait bien battre de ses propres ailes.

Depuis 80 ans, le Parlement impérial anglais favorise les intérêts prioritaires du Haut-Canada et intensifie sa domination sur le Bas-Canada. Or, les Canadiens français ne sont pas dupes des complots ourdis contre eux. Depuis que l'Acte

d'Union de 1840 a fusionné les deux provinces, la population du Québec se voit menacée d'une deuxième conquête. D'ailleurs, les visées de l'impérialisme sont bien connues depuis que le ministre des Colonies à Westminster, lord Russell, a déclaré que l'Union devait "donner à toute la province un caractère anglais. "Toute", c'était les deux Canadas réunis.

A Kingston, où le gouvernement s'était transporté, on n'avait pas tardé, dès 1841, à centraliser l'organisation scolaire des deux provinces en confiant à quelques fonctionnaires municipaux en majorité anglophones l'administration relevant du gouvernement. Devant le danger d'assimilation, les Canadiens français firent une colère noire qui déchaîna la verve des Garneau et des Lafontaine. Ce dernier, s'opposant au Parlement, avait fait battre en brèche les projets de Durham et de Russell, obtenant du fait l'émancipation des deux Canadas. Malgré la victoire de Lafon-

taine, le peuple québécois, opprimé, se sent victime de génocide. Des Québécois ont fui vers les États-Unis. La constitution ignore la langue française et décrète l'anglais langue officielle. L'université McGill a ouvert ses portes en 1843 et, en cette année 1848, l'université Laval n'est pas encore fondée. Pour Alexis de Tocqueville, les Canadiens français ne sont plus, à cette époque, que "le débris d'un peuple ancien, perdu au milieu des flots d'une nation nouvelle", tandis que lord Durham les voit comme "une race dont l'absorption est déjà commencée".

L'avenir est sombre. "Le plus noir pessimisme nourrissait les esprits et les coeurs", commentera un siècle après Jean Bruchési. A tel point que François-Xavier Garneau, qui a écrit en 1845 le premier tome de son histoire du Canada, "... se demandait si son oeuvre n'allait pas devenir une épitaphe sur le tombeau du peuple dont il avait entrepris de célébrer la

grandeur".

Mais Louis-Hippolyte Lafontaine avait lancé son mot d'ordre: "Combattre et résister". Or, en 1848, le mot était plus que jamais d'actualité.

Comment résister? C'est alors que fut fondé l'Institut Canadien de Québec, (après l'Institut Canadien de Montréal, fondé en 1844).

"A cette heure même que, menacée dans son âme et dans sa langue, dira Gustave Lanctôt après Jean Bruchési, l'élite québécoise dresse, comme un refus de démission, la citadelle de l'Institut Canadien..."

Pour réaliser l'importance de la fondation de l'Institut Canadien de Québec, en cette période troublée, voyons d'abord à quoi ressemble la capitale au milieu du XIXe siècle.

En 1848, Québec compte environ 40 000 habitants à majorité française. La ville comprend six quartiers limités par la rue Salaberry, le boulevard Langelier et la rivière Saint-Charles qu'un seul pont traver-



57. La bibliothèque centrale de l'Institut offre à l'abonné plus de 60 000 livres.

se à la rue Craig (maintenant rue du Pont). Dans les 15 chantiers maritimes des bords de la rivière et du fleuve, 18 navires représentant un tonnage global de 12 620 tonnes sont en construction. La voile domine, mais la vapeur s'installe. Sur une dizaine d'églises, la moitié sont protestantes. La place d'Armes sert surtout aux revues militaires ou aux manifestations publiques; les portes de la ville sont fermées le soir, et les rues sont éclairées par des lanternes suspendues à des crochets de fer.

Les intellectuels, qui se rencontraient en 1845 à la Société canadienne d'Études littéraires et historiques fondée par Auguste Soulard, et dont le règne fut éphémère, se retrouvent, en 1848, à la Société de discussions de Québec. Les rencontres ont lieu chez l'un des membres, rue Saint-Vallier. Quant aux Québécois de langue anglaise, ils fréquentent le *Mechanic Institute* qui a ses réunions au Parlement, ou encore la *Quebec*

Literary and Historical Society, fondée en 1824 et voisine du lieu où l'architecte Straveley est en train de construire le temple Wesley, dernière église protestante de Québec, sise rue Saint-Stanislas, angle Dauphine, où l'Institut Canadien logera un jour encore lointain.

Pour faire contrepoids aux tactiques discriminatoires de l'élément anglais qui domine par la langue dans les affaires et dans le commerce, et qui considère que la religion catholique est responsable de l'ignorance et de la bigoterie de ses membres, l'élite française de Québec cherche à créer une force capable d'endiguer le fléau. La librairie que le poète Octave Crémazie et son frère Joseph ont ouverte au 9, rue de la Fabrique, à l'angle de la rue Sainte-Famille, devient le cénacle de l'intelligence et du génie de la langue. C'est là, "dans la maison ci-devant occupée par Madame Carwell" (annonce Crémazie dans le Cana-

dien) que se rencontrent occasionnellement, entre les rayons chargés des livres des "derniers arrivages de France": historiens, journalistes, romanciers, poètes, peintres et sculpteurs, dont Michel Bibaud, 66 ans, (*Histoire du Canada* en 2 volumes), Philippe Aubert de Gaspé, 62 ans (il n'a pas encore publié ses *Anciens Canadiens*); le journaliste-philosophe Etienne Parent, 47 ans; l'abbé Ferland, 43 ans; François-Xavier Garneau, greffier de la ville, 39 ans; Joseph-Charles Taché, 28 ans, comme le romancier P.-J.-O. Chauveau qui sera premier maire de Québec, président du Sénat et Premier ministre.

Aux écrivains, historiens et autres se mêlent les artistes: le sculpteur François Sasseville; l'architecte Thomas Baillargé, âgé de près de 60 ans, qui vient de terminer la façade de la cathédrale et qui prépare la construction du palais épiscopal de Mgr Joseph Signay, archevêque depuis 1844; le sculpteur Louis-Thomas

Berlinguet et le jeune architecte Charles Baillargé, qui participent, l'un à la construction de l'église Saint-Roch et l'autre à celle du Faubourg Saint-Jean-Baptiste, toutes deux ravagées en 1845 par le feu qui a détruit les deux quartiers; les peintres Joseph Légaré, Antoine Plamondon et Théophile Hamel.

Parmi l'élite que la librairie Crémazie s'honore de compter comme clientèle, se trouve un jeune homme de 25 ans, Marc-Aurèle Plamondon, avocat depuis deux ans, poète et directeur du journal littéraire et musical *le Ménestrel*. Causeur brillant aux gestes élégants, esprit raffiné, éloquent dans ses discours, auteur d'un chant national pour les Canado-Américains, la chronique voit Marc-Aurèle Plamondon comme un humoriste recherché, ce qui lui vaut de nombreux amis. Il sera le compagnon de Canadiens illustres dont Wilfrid Laurier, Louis Fréchette, Hector Fabre, Charles Langelier,

Suite à la page suivante

court vêtue

Vous êtes court vêtue et tout à votre aise dans cette légère gaine-culotte de nylon et spandex qui a nom Answerette. Des bandes intérieures posées en diagonale vous rentrent le ventre et arrondissent votre... postérieur. Et merveille! pas de jarretelles en vue. La gaine Answerette en a, bien sûr, mais elles sont dissimulées. Trois positions permettent de les ajuster à la longueur du bas. Légère, confortable, élégante, Answerette est une gaine féminine, jusqu'au bout des

jarretelles. Dans tous les bons magasins.

Gaine-culotte extra-courte 401 — \$9. Courte 450 (illustrée) — \$12. Longue 490 — \$14. Gaine longue 410 — \$11. Soutien-gorge ordinaire 1830 — \$3. Profilé 2720 — \$4.50.

Answerette de Gossard

CANADIAN H. W. GOSSARD CO. LTD., 35 Dufflaw Rd., Toronto 19, Ont.

INSTITUT CANADIEN

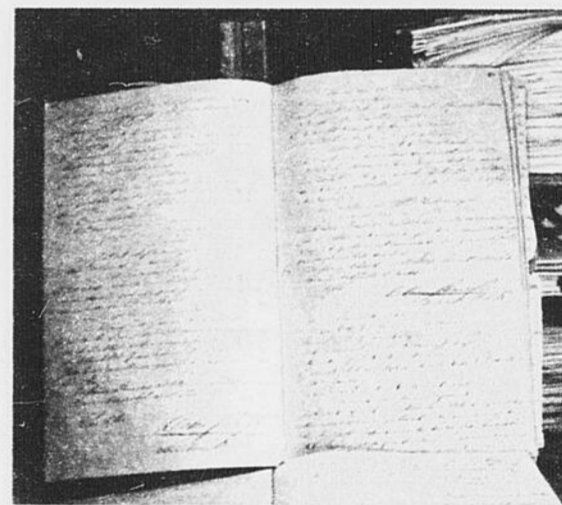
Suite de la page précédente

Henri Taschereau, J.-H. Perreault, Joseph et Louis Lavergne, Suzor et Philippe Côté. Membre de l'Institut Canadien de Montréal, Marc-Aurèle Plamondon a connu Papineau, Dorion, Laflamme, Papin, Doutre, Laberge, Guibord et le citoyen Blanchet, directeur de *l'Avenir*. Deux fois candidat à la députation, il ne sera jamais élu. Comme bien d'autres Québécois, il va au cénacle littéraire des frères Crémazie, rue de la Fabrique, y trouver la nourriture de l'esprit littéraire français.

Depuis novembre 1847, Marc-Aurèle Plamondon réunit ses amis intellectuels et artistes de la librairie Crémazie à l'hôtel Blanchard (futur hôtel Louis XIV), ouvert en 1844 dans la basse ville. Les rencontres, encore discrètes, ont lieu dans une petite chambre de l'hôtel. On discute surtout de l'importance de convaincre les Québécois que la lutte par l'intelligence et la culture est encore le meilleur moyen, à long terme, d'assurer la survivance du peuple canadien-français. Pour cela, on leur fournira une salle de lecture, des livres et revues, des conférences. Enfin, le 17 janvier 1848, soit 88 ans après la cession du Canada à l'Angleterre, l'Institut Canadien de Québec est fondé devant 200 personnes, dans la salle de bibliothèque du Palais législatif du Parlement (parc Montmorency) où se trouvent les bureaux de l'hôtel de ville.

A cette date, les travaux de construction du Parlement ne sont pas encore terminés; ils le seront en 1850.

Marc-Aurèle Plamondon, l'âme dirigeante de l'institution nouvelle, en devient le premier président, tandis que le président honoraire sera René-Edouard Caron, président du Conseil législatif. Taché, Chauveau, Cauchon, Crémazie, Casault, James Lemoine, le peintre Théophile Hamel, Garneau et le poète Louis Fiset, présents, comptent au nombre des 50 cofondateurs de l'Institut Canadien, tous représentants civils et religieux, légistes, financiers, industriels et commerçants, notamment MM. J.-B. Renaud et Zéphirin Paquet dont les magasins connaîtront cette même année de modestes débuts. La plupart sont d'anciens élèves du Petit Séminaire. On y trouve aussi le Dr Martial Bardy, fondateur de la Société Saint-Jean-Baptiste, le Dr Joseph Painchaud, fondateur de la Société Saint-Vincent-de-Paul, et le journaliste-philosophe Etienne Parent, ancien rédacteur du Canadien, ex-député du Saguenay et greffier du Conseil exécutif, devenu en 1847 assistant secrétaire de la Province. Parent est à moitié sourd depuis qu'en 1838-39 il a été incarcéré dans la prison de Québec pour avoir publié certains articles jugés séditeux. Aux fondateurs de l'Institut Canadien dont il sera un jour le bibliothécaire, il recommande la constance: "Si jamais, dit-il, notre



Crémazie signa en 1849 ce procès-verbal dans le livre des minutes.

race joue un rôle distingué dans l'histoire de l'Amérique, votre Institut aura droit d'en réclamer en grande partie le mérite et la gloire."

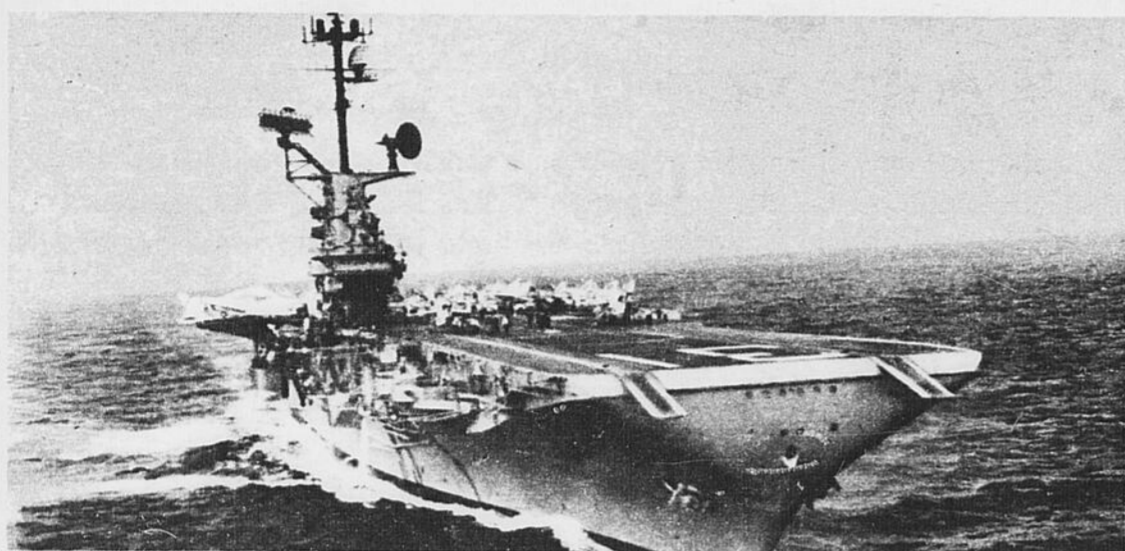
Octave Crémazie, nommé premier bibliothécaire — il en sera le secrétaire, puis le président en 1859 — fait don à l'Institut de quelques centaines de livres; J.-B.-A. Chartier devient secrétaire, et François Eventurel, trésorier.

La devise sera *Utile, Dulci*, symbolisée par le peintre Eugène Hamel, en 1877, d'après la description d'Auguste Soulard: arbre d'érable entaillé et petite auge; l'arbre illustre le Québec, les arts et les sciences qui s'écoulent goutte à goutte dans la jeunesse. Plus tard, en 1882, on y verra Minerve près de l'arbre de la science.

L'Institut logera durant quelques années dans un petit local situé au coin des rues Port-Dauphine et Buade, où les citoyens apporteront leurs dons de volumes. Près de 200 membres sont inscrits en janvier 1848, et l'Institut possède environ 1 500 volumes, trente journaux français et anglais, et un registre des événements et faits journaliers. Tous les mercredis, on discute sur un sujet, ou bien un membre fait une conférence. Conférences et discussions se déroulent dans la salle des séances de l'Assemblée législative. Quand les députés siègent, l'auditoire déménage à l'Académie de Musique ou à la salle Victoria. Les conférences sur les arts et les sciences

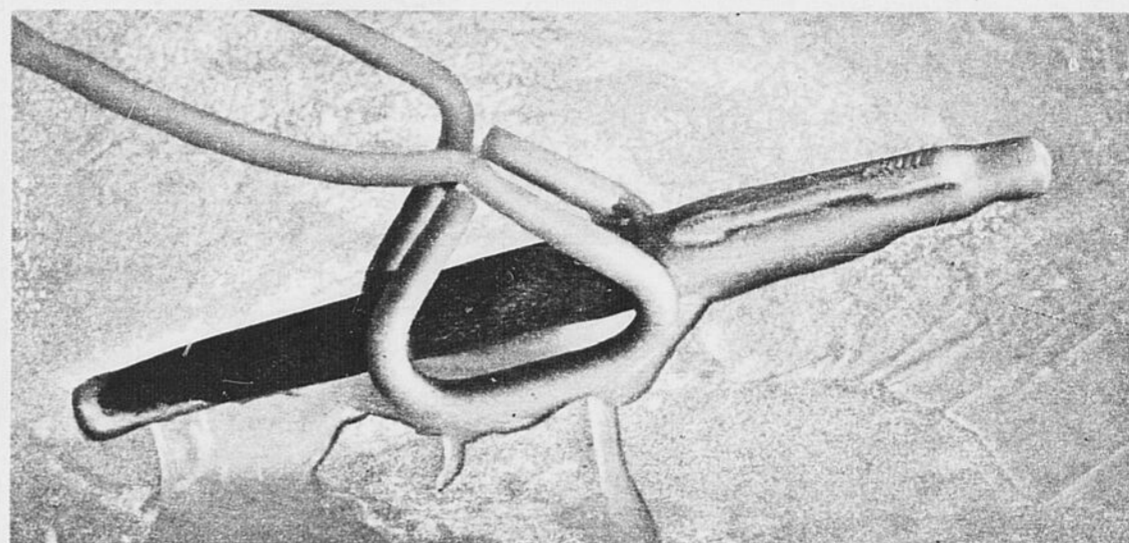
Suite page 28

Comment un Parker Jotter de \$1.98 a dépanné le porte-avions Bon Homme Richard-et d'autres anecdotes illustrant la sûreté de fonctionnement du Jotter.



USS Bon Homme Richard, 42,600 tonnes

Monsieur: Ce porte-avions était à des milliers de milles de la base de ravitaillement quand un petit ressort essentiel s'est cassé. Nous n'avions à bord aucun rechange. Après de longues recherches, un sous-officier vit un marin qui écrivait avec un Parker Jotter. A l'intérieur de ce stylo, nous avons trouvé un ressort approprié et nous l'avons installé rapidement. Nous espérons qu'il fonctionnera aussi sûrement que dans le stylo de son propriétaire! Une fois de plus, la plume l'aura emporté sur l'épée! *Lettre écrite à bord du Bon Homme Richard, CVA 31, San Francisco.*



Fin de semaine dans la cire

Messieurs: Il y a une semaine, je remplissais une chaudière à fondre la cire. Par accident, j'ai échappé mon Parker Jotter de luxe dans la cire déjà chaude. Le stylo a passé trois jours dans la chaudière. Submergé dans 1,865 lbs de cires et chauffé trois fois à 180° F., il resta gelé dans la cire froide pendant deux jours. Il fut chauffé de nouveau et le lundi quand j'ai vidé la chaudière, j'ai trouvé mon stylo dans la soupape de sortie. Une fois lavé, il écrivait aussitôt! Merci pour un produit aussi merveilleux! *Carron Estes, Memphis, Tennessee.*



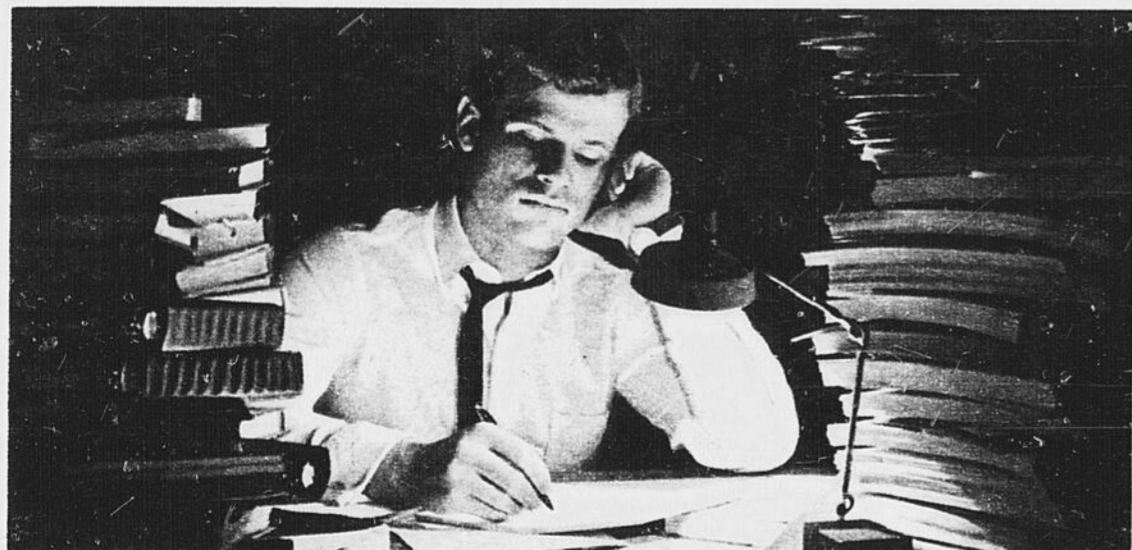
Test d'hiver du stylo de René Vanderaa

Monsieur: Je vous écris cette lettre à l'aide d'un Parker Jotter qui date de 3 ans. Je suis à l'université et comme vous pouvez vous l'imaginer, j'écris beaucoup. Ce stylo — encore muni de sa cartouche originale — ne m'a jamais fait défaut. L'hiver dernier, je l'ai perdu dans la neige. Je l'ai retrouvé au printemps, couvert de boue mais intact. Il fonctionne parfaitement, comme le prouve cette lettre. D'un client extrêmement satisfait qui vous remercie d'un excellent produit. *René Vanderaa, St-Lambert, P.Q.*



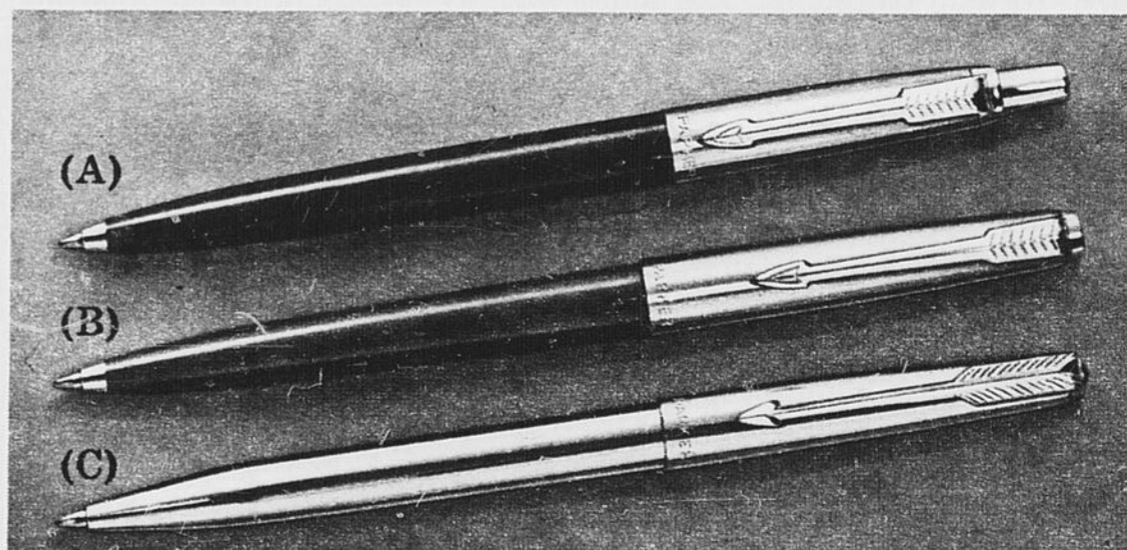
Jotter versus tondeuse

Monsieur: Je ratissais mon parterre quelques secondes, il écrivait comme un neuf et j'ai décidé de vous écrire aujourd'hui quand j'ai retrouvé un Parker Jotter que j'avais perdu il y a 10 mois. La tondeuse ayant probablement passé dessus, il était tout égratigné. Par curiosité, j'ai eu l'idée de griffonner sur du papier. Après cette lettre avec ce même stylo. Merci, c'est un excellent stylo et j'espère que vous continuerez d'en fabriquer d'aussi bons. *Robert Graham, Holmes, New York*




Le Jotter immortel de Dov

Messieurs: Je me dois de vous exprimer mon appréciation envers un produit épatant. Il y a deux ans, j'ai acheté mon premier Parker Jotter. J'ai écrit tous les examens, dissertations et notes de la 13e année avec ce stylo. Je l'ai utilisé également pendant toute l'année suivante. J'ai de plus terminé ma première année de médecine à l'Université de Toronto et j'ai écrit près de 3 examens avec ce stylo! Sensationnel, n'est-ce pas? Veuillez croire que je ne cesse pas de faire la réclame de votre produit. *Dov Rotenberg, Downsview, Ontario*



Parker Jotters... \$1.98... \$2.98... \$7.50 et plus

A) Parker Jotter courant, \$1.98. La fameuse sûreté de fonctionnement et la grande durabilité Jotter. Par prudence, nous disons que chaque cartouche de rechange Jotter peut écrire jusqu'à 80,000 mots, pendant 43 heures ou sur une distance de 5 milles.
B) Parker Jotter de luxe, \$2.98 avec capuchon en acier inoxydable. Aucun bouton-poussoir — le capuchon entier coulisse lorsque vous le pressez.
C) Parker Golden Imperial, \$7.50. Si cela ne vous suffit pas, vous pouvez acheter un Jotter présidentiel en or 14Kt pour \$100.00. Et ça, c'est la fine pointe... finale.

 **PARKER** Parker Pen Co., Ltd., Don Mills (Ont.)

INSTITUT CANADIEN

Suite de la page 26

sont illustrées "au moyen de la lanterne magique". Comme la cotisation annuelle de 4 dollars par année par membre est insuffisante aux besoins de l'Institut, on organise des souscriptions, des soirées artistiques. On organise aussi des tombolas, car les factures s'accumulent et l'Institut, malgré toutes les bonnes volontés réunies, a peine à rester debout.

C'est le six mars 1848 que l'Institut Canadien présentera sa requête pour l'obtention d'une charte. Le Parlement l'accordera le 23 du même mois.

La fondation de l'Institut Canadien de Québec, après celui de Montréal, a suscité le patriotisme à travers la province. Depuis 1848, une vingtaine d'Instituts ont surgi à Saint-Jean, Chambly, Laprairie, Sorel, Berthier, Lanoraie, Joliette, L'Assomption, Trois-Rivières et ailleurs. Il y en aura jusqu'à soixante qui, faute de témoigner de l'intérêt pour leurs membres, disparaîtront rapidement. Seuls ceux de Québec et Montréal tiendront, ainsi que l'Institut Canadien-Français d'Ottawa joint à celui de Québec en 1852.

Le premier catalogue, en 1852, ré-



Marc-Aurèle Plamondon



François-Xavier Garneau



P.-J.-O. Chauveau

vèle que l'Institut dispose de 2 700 volumes sur toutes les disciplines connues, plus un grand nombre de journaux et revues dont 29 anglais et français publiés au Canada, à Paris, à Londres et à New York. Et la bibliothèque continue de s'enrichir chaque année de quelque 300 volumes, dons des citoyens, des gouvernements du Québec et de la France. Un octroi du gouvernement, accordé en 1854 et rétroactif pour trois ans, rapporte 150 livres sterling plus 50 livres sterling par année durant deux ans.

Car certains courants d'idées, qui passionnent et secouent la France atteignent le Canada: le voltairianisme ("à retardement"), le gallicanisme, l'ultramontanisme et le libéralisme ont

déjà leurs fervents que la littérature engagée colonialise de plus en plus, multipliant ses influences, particulièrement à l'Institut Canadien de Montréal où les libéraux visent à la séparation de l'Eglise et de l'Etat, à la liberté de presse, de parole et de conscience, objectifs encouragés par le journal l'Avenir. A Québec, où une étape importante est franchie, en cette année 1852 par la fondation de l'université Laval, Marc-Aurèle Plamondon conseille aux directeurs de l'Institut de ne pas imiter les erreurs de Montréal. On verra, plus tard (en 1886), que le journaliste et historien Arthur Buies, qui devait faire une conférence devant les membres de l'Institut Canadien de Québec, sera

sacrifié au bon désir du cardinal Taschereau qui rappellera à l'Institut que le journal *la Lanterne* a été condamné par l'archevêché.

Si, durant toutes ces années, l'Institut n'a pas été bousculé par les idées tendancieuses du siècle, son oeuvre n'en est pas moins d'un patriotisme agissant par ses conférenciers et par la diffusion de la culture que sa bibliothèque de mieux en mieux garnie offre aux Québécois. En 1867, année de la Confédération, le Premier ministre de la province de Québec, P.-J.-O. Chauveau, ex-président de l'Institut en 1851, viendra prononcer devant les membres ces mots éloquentes: "Nous n'avons pas dit à l'Histoire le dernier mot de notre survivance."

Marie, je sais bien qu'on est au consulat russe. Mais c'était pas une raison pour demander un cocktail Molotov.



La prochaine fois que vous irez au consulat russe, demandez donc plutôt une vodka Smirnoff à la russe. Sur glace, bien sûr. Il suffit de verser une mesure de Smirnoff sur de la glace. Ajoutez un zeste de citron, d'orange ou de limette.



CANADA

Demandez toujours la

Smirnoff
VODKA

discrète au goût... discrète à l'odorat



Octave Crémazie



Philippe Aubert de Gaspé



Thomas Chapais

Marc-Aurèle Plamondon, le fondateur de l'Institut, est lui aussi toujours actif malgré ses nouvelles fonctions qui l'accaparent: il est juge de la Cour supérieure depuis 1874. Le 16 novembre 1882, il rappellera aux membres réunis en séance solennelle, les buts poursuivis par l'Institut: "... réveiller et propager le goût des lettres et des sciences parmi nos compatriotes, faire aimer la patrie en faisant mieux connaître son histoire et ses ressources, travailler à rendre notre race ce qu'elle doit être ici, la première chez elle..."

Cette année-là, 1882, il y a déjà loin depuis les premiers vagissements de l'Institut Canadien dans la petite chambre de l'hôtel Blanchard. Comme

on veut pignon sur rue, les directeurs déménagent, en octobre, au 37, rue de la Fabrique, (sur l'emplacement de l'hôtel de ville actuel), dans la propriété d'une Québécoise, Clara Symes, (née en 1845, devenue marquise Bassano, épouse de Napoléon-Hugues-Charles-Ghislain-Marie Maret, marquis de Bassano, petit-fils d'un grand chambellan de Napoléon III). L'archevêque, qui accorde sa bénédiction solennelle aux nouveaux locaux de l'Institut, en profite pour condamner les "mauvaises lectures"...

En 1883, grâce à divers dons du gouvernement et des particuliers, la bibliothèque compte 6 224 volumes. A cette date, la liste de l'Institut dépasse 400 membres pour qui on or-

ganise des concours d'éloquence, des concerts et fêtes littéraires. En 1875, on a célébré le 100e anniversaire du siège de Québec par les Américains; en 1884, le 76e anniversaire de naissance de Longfellow; et en 1892, on célébrera le quatrième centenaire de la découverte de l'Amérique.

Quand le feu détruit, en 1889, l'édifice de la Caisse d'Economie, l'immeuble voisin, l'Institut Canadien dont la bibliothèque subit aussi des dommages, est menacé. La ville veut en effet élargir la Côte de la Fabrique et, pour ce faire, doit éliminer la maison Bassano où loge l'Institut. Cependant, les négociations traîneront jusqu'en 1898.

Cette année-là, l'Institut célèbre le

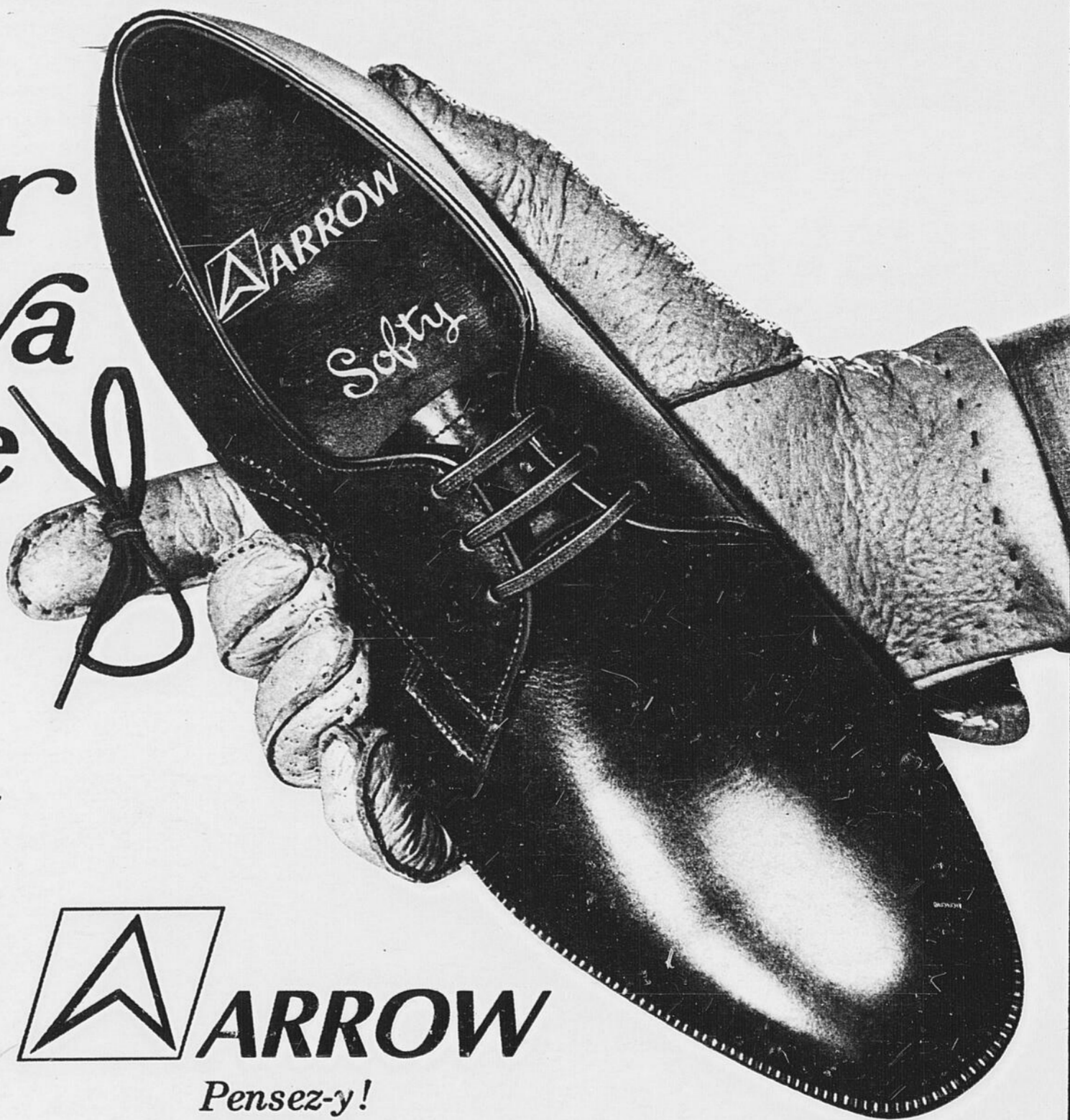
cinquantenaire de sa fondation. Les fêtes du 22 mars sont marquées par la présence du premier président et fondateur, le juge Marc-Aurèle Plamondon, retraité depuis un an. Il est accompagné de sir Adolphe Routhier et de Thomas Chapais, ex-président.

Les célébrations du cinquantenaire ont remué les esprits et les coeurs. Rien de mieux pour assurer l'avenir d'une institution patriotique. Cette année-là, l'achat de la maison Bassano, par la ville, est conclu pour \$20 000, dont \$10 000 versés comptant paieront les hypothèques et dettes courantes de l'Institut. Le solde sera remboursé à l'Institut à raison de 6 p.c. par année à perpétuité. De plus, la ville s'engage à loger l'Institut à l'hôtel de ville à la condition que les portes de la bibliothèque soient ouvertes au public à des heures réglementées. Electricité, chauffage, papeterie sont fournis gratuitement par la ville qui paie également un salaire de \$75 à une employée, s'engage à loger la bibliothécaire et permet la tenue de conférences publiques dans la salle de la cour municipale.

Durant les cinquante années qui ont

Suite à la page suivante

*Un soulier
qui vous va
comme
un gant!*



*En plus d'être élégant et distingué...
le soulier Arrow vous donne
la souplesse d'un gant
grâce à sa semelle ultra-flexible.
Voilà pourquoi vous vous sentez
parfaitement à l'aise
dès le premier instant...Pensez-y!*

 **ARROW**
Pensez-y!

EMPÊCHEZ LA CARIE DU BOIS avec PENTOX



LES TEINTURES PRÉSERVATIVES PENTOX

- Une seule couche suffit à teindre et préserver les boiseries intérieures et extérieures
- 10 couleurs attrayantes, durables
- Facile à appliquer en une seule couche
- Préservation et protection assurée du bois par le Pentox

**SI VOUS PEINTUREZ-APPLIQUEZ
D'ABORD UNE COUCHE DE
"PENTOX"**

- fait durer le bois de 3 à 5 fois plus longtemps
- protège contre la carie et les insectes
- réduit le cloquage et l'écaillage de la peinture
- coûte moins qu'une couche d'impression ordinaire

Fabriqué au Canada depuis 1936 par:
**OSMOSE WOOD PRESERVING
COMPANY OF CANADA LIMITED**

1080, avenue Pratt, Montréal, Qué.



S'il est causé par une élimination déficiente, il peut être soulagé en une nuit grâce aux

PILULES K&L



rapidement calmées et cicatrisées à l'aide de

L'ONGUMENT Antiseptique
"DR. CHASE"



Le cirage Nugget.*
Brillant.
N'oubliez pas d'utiliser
Nugget dès aujourd'hui!



*Marque Déposée



CIGARETTES

"EXPORT"

BOUT UNI
ou FILTRE

RÉGULIÈRES ET "KING"

LA POLLUTION DES LACS

Après le Saint-Laurent et un grand nombre de nos rivières, ce sont maintenant nos lacs qui sont menacés de pollution et de ce fait nos centres de villégiature et notre industrie touristique. Que fait-on pour enrayer cette menace? Notre rédacteur Jacques Coulon nous en parlera la semaine prochaine.

INSTITUT CANADIEN

Suite de la page précédente

précédé, le budget annuel de l'Institut n'a pas dépassé les \$3 000 et les directeurs n'ont reçu aucun salaire — pas plus qu'aujourd'hui, d'ailleurs. De 1885 à 1936, le secrétaire-archiviste a été J. G. Couture; Alphonse Désilets prendra la relève et est toujours en fonctions.

Deux autres déménagements suivront: en 1932 quand l'Institut occupera tout un étage du Palais Montcalm, puis, en 1942, quand il se transportera définitivement dans l'ancien temple protestant Wesley, construit l'année de fondation de l'Institut, en 1848, et que le cadet et exécuteur testamentaire du défunt sénateur Lorne C. Webster cède à la Ville de Québec pour \$25 000 à la condition qu'y soient logés l'Institut Canadien et la bibliothèque municipale. L'Institut Canadien donne alors quittance à la ville des \$10 000 qu'elle lui doit depuis 1898 et en retour s'engage, par bail emphytéotique, à louer l'édifice durant 99 ans à raison de \$1 par année. Depuis 1848, l'Institut aura déménagé six fois, obligeant chaque fois les directeurs à refaire le catalogue et la classification de la bibliothèque, en plus de réparer les livres endommagés par les transports.

Quand, après deux ans de préparatifs, l'Institut célèbre son centenaire, les 26, 27 et 28 septembre 1948, sous la présidence d'honneur du trésorier de la province, M. Onésime Gagnon, les sommités du monde francophone défilent sur la tribune pour rendre hommage au travail réalisé par l'Institut Canadien depuis un siècle. L'Académie Française a délégué Etienne Gilson, et l'Alliance Française le R.P. J.-Auguste Maydiou, de Paris. On remarque les représentants de diverses sociétés savantes.

Aujourd'hui, l'Institut Canadien de Québec est plus vivant que jamais. En un siècle, il a compté plus de 50-000 membres et présenté aux Québécois au-delà de 250 conférenciers du Canada et de l'étranger. Plus d'une centaine d'artistes, poètes, musiciens et chanteurs y ont fait leurs débuts. Des chorales, orchestres et symphonies, troupes théâtrales et folkloriques de tous pays ont donné des spectacles.

Actuellement, la bibliothèque compte plus de 100 000 volumes dont quelque 60 000 à la Centrale de la rue Saint-Stanislas et les autres distribués aux quatre succursales qu'a ouvertes l'Institut dans la ville: Canardière,

Jacques-Cartier, Limoilou et Montcalm qui sont surtout fréquentées par les jeunes de 5 à 15 ans.

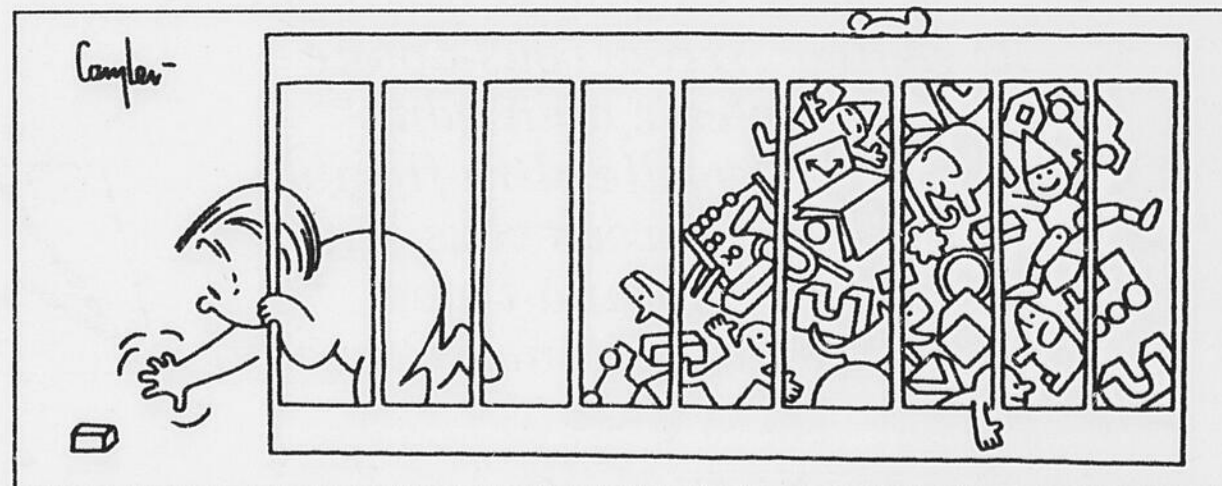
L'Institut, qui compte actuellement plus de mille membres, emploie 26 personnes, dont dix-sept en permanence, incluant neuf bibliothécaires et deux techniciens, a innové en ouvrant ses bibliothèques le dimanche après-midi. Sur semaine, les succursales ouvrent maintenant 46 heures par semaine (au lieu de 22 heures dans le passé) et la Centrale ouvre 65 heures.

Sans le travail tout à fait bénévole de tous ses collaborateurs, qu'ils appartiennent au conseil d'administration, au comité exécutif ou aux divers comités permanents (bibliothèque, conférences, finances, immeubles et cinéma, lundis de l'Institut, mise en nomination et publicité et recrutement) qui assurent son bon fonctionnement, l'Institut Canadien de Québec ne connaîtrait sûrement pas son succès et son rayonnement actuels.

Le conseil d'administration de l'Institut est composé de 21 membres élus chaque année par l'assemblée générale, excepté le maire de Québec qui en fait partie de droit.

L'Institut reçoit, bien sûr, les dons de livres avec reconnaissance. L'an dernier, ces dons, personnels, se sont élevés à 1 542 volumes, en plus des revues et documents des gouvernements provincial et fédéral, de France et des Pays-Bas, du Service provincial des bibliothèques publiques, de l'Alliance Française, de la Librairie Française et de diverses maisons d'éditions.

Le maire Gilles Lamontagne semble s'intéresser aux problèmes créés par l'exiguïté des locaux actuels. Il a des projets d'envergure, dans ses tiroirs, concernant une bibliothèque métropolitaine et, si cela peut encourager les autorités compétentes à réaliser le rêve de certains citoyens, voici ce que l'un d'eux, Louis-Philippe Turcotte, historien, disait jadis — en 1874 — aux membres de l'Institut: "Québec, la ville aux souvenirs historiques, renommée par son université, ses bibliothèques, ses sociétés savantes, a toujours été reconnue ici et à l'étranger comme la métropole des lettres. Travaillons à lui confirmer ce titre glorieux. L'Institut Canadien peut contribuer pour une large part à lui en assurer la possession. Augmentons son importance et faisons-en le premier Institut du Canada." ◀



Au pays des merveilles!

Faites de votre intérieur un pays de
merveilles, parsemé de mille et une fleurs. De fleurs
Lady Scott bien sûr. Vous les trouverez sur les ravissantes
coordonnées Lady Scott: papiers de toilette et papiers-mouchoirs assortis.
Elles vous sont offertes en Or Antique, Rose Camélia,
Vert Fougère et Bleu Jacinthe, toutes délicatement parfumées.
Transformez vous aussi votre intérieur en un pays
de merveilles où les fleurs mêmes vous sourient.
Adoptez les coordonnées Lady Scott!

Lady Scott





Les bisques sont faites, le plus souvent, de coquillages ou de poisson. Mais il en est aussi d'excellentes à base de légumes divers et tout spécialement de maïs.

Goûtez-moi ces bisques...

CERTAINS plats jouissent d'une popularité internationale même s'ils prennent, selon les pays, des appellations différentes. Ainsi en est-il des bisques presque toujours désignées, en Amérique du Nord, du nom anglais de *chowders*. Il est d'ailleurs intéressant de noter que le mot *chowder* vient du français "chaudière", en rappel des immenses récipients dans lesquels les pêcheurs français faisaient cuire des soupes de poissons devenues depuis fameuses. Bien sûr, la bouillabaisse marseillaise est unique en son genre. Elle est assez proche parente, pourtant, de nos bisques-*chowders*.

Le clam *chowder*, que nous appelons ici bisque de clams, est un mets de grande réputation. Les experts culinaires se disputent un peu à son sujet, assurant tour à tour qu'il doit ou ne doit pas contenir de tomates. Pour ma part, je préfère cette bisque avec des tomates et c'est ainsi que je vous l'offre.

Les bisques se font parfois si épaisses qu'elles en deviennent presque des ragoûts d'autant plus qu'on leur ajoute, à l'occasion, des biscuits de matelot, appelés aussi biscuits marins, faits d'une pâte assez dure et qui ne s'imbibe pas facilement. Bon appétit!

BISQUE DE CLAMS

- | | | |
|--|----------------------------|--|
| 4 douzaines de clams | 1/4 de cuil. à thé de durs | 1/4 de cuil. à thé de thym |
| 3 tasses de liquide (le bouillon de cuisson des clams et de l'eau) | 1 feuille de laurier | 2 cuil. à thé de sel |
| 1/4 de tasse de lard salé, en dés | 1/2 cuil. à thé de poivre | Une pincée de muscade |
| 4 oignons moyens, tranchés mince | | 4 grosses pommes de terre, en cubes de 1/2 pouce |
| 1 1/2 tasse de tomates de conserve | | 3 cuil. à table de beurre |
| 2 poireaux, hachés finement | | 3 cuil. à table de farine |
| 2 branches de céleri (avec les feuilles), hachées | | 1 cuil. à table de sauce |
| 2 carottes, hachées | | Worcestershire |
| 1/4 de tasse de persil haché | | Quelques gouttes de sauce Tabasco |
| | | 2 gros biscuits de matelot (voir note) |

Nettoyer les clams à l'eau courante, avec une brosse dure, pour en bien enlever tout le sable. Laver à plusieurs reprises. Mettre 1/2 pouce d'eau bouillante dans une très grande marmite. Ajouter les clams, couvrir hermétiquement et cuire à la vapeur pendant environ 10 minutes ou jusqu'à ce que les coquilles s'entrouvrent.

Retirer les clams de la marmite. Passer le bouillon de cuisson, en utilisant plusieurs épaisseurs de coton à fromage, le mesurer et lui ajouter de l'eau pour avoir 3 tasses de liquide. Mettre de côté.

Retirer les clams de leurs coquilles, avec précaution (ajouter, aux 3 tasses de liquide, tout liquide qui pourrait se trouver dans les coquilles). Hacher grossièrement la moitié des clams; mettre de côté.

Faire brunir légèrement le lard salé, dans une grande marmite épaisse. Ajouter les oignons et cuire à feu doux, en brassant constamment, jusqu'à ce que ce soit doré. Ajouter les 3 tasses de liquide, les tomates, les poireaux, le céleri, les carottes, le persil, le thym, le laurier, le sel, le poivre et la muscade. Chauffer jusqu'à ébullition.

Ajouter les pommes de terre, chauffer de nouveau jusqu'à ébullition, baisser le feu, couvrir et

GRATIS

DES AVIONS DE COMBAT
EN ÉCHANGE DE DEVANTS
DE BOÎTES DE JELLO*

③ F104 STARFIGHTER
Le plus rapide avion
de chasse!

② S2F "Hunter Killer"
L'efficace chasseur
de sous-marin!

① B58 HUSTLER
Le premier bombardier
supersonique au monde!

④ CESSNA 310
Un avion
privé 5 places!

PROCUREZ-VOUS UN ENSEMBLE
COMPLET **AURORA** EN PLASTIQUE (VALEUR 50¢)†
GRATIS AVEC 10 DEVANTS DE BOÎTES
DE POUDRE POUR GELÉE

JELLO*

Ce n'est pas un concours! Ni un jeu! Vous pouvez obtenir un cadeau gratuit... un magnifique ensemble comprenant un avion en pièces détachées, des calques et un support, avec chaque envoi de dix devants de boîtes de poudre pour gelée Jell-O!

Commencez à collectionner dès aujourd'hui des devants de boîtes de poudre pour gelée Jell-O. Avec dix devants de boîtes, vous obtiendrez GRATUITEMENT un ensemble d'une valeur de 50¢.

(Si vous le préférez, vous pouvez envoyer seulement cinq devants de boîtes Jell-O et 25¢ pour chaque modèle que vous désirez).



†Prix de liste suggéré par le manufacturier



Postez-le à : Offre Jell-O, Case postale 2156, St-Laurent, Qué.
*JELL-O est une marque déposée de General Foods Limited



—DÉCOUPEZ CE COUPON!

Postez-le à: Offre Jell-O Case postale 2156 St-Laurent, Québec

Veuillez m'envoyer les ensembles en plastique suivants:
 (1) B58 HUSTLER (2) S2F "HUNTER KILLER"
 (3) F104 STARFIGHTER (4) CESSNA 310

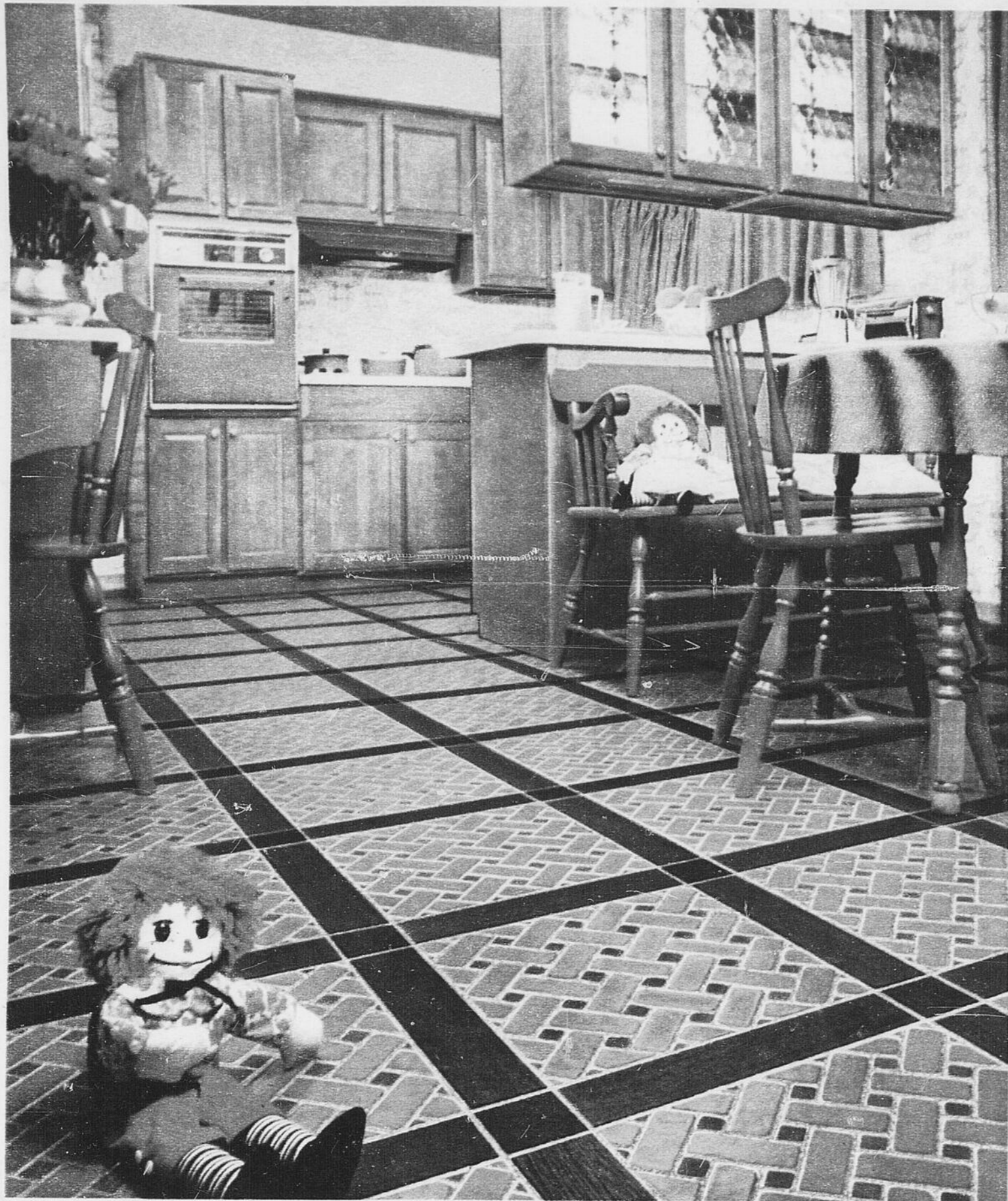
(Indiquez les ensembles choisis. Voir les illustrations.)

Je joins dix (10) devants de boîtes de poudre pour gelée Jell-O pour chaque ensemble gratuit.
 Ou: Je joins cinq (5) devants de boîtes et 25c pour chaque ensemble.

NOM (en lettres moulées)

RUE APP.

VILLE PROVINCE
 Cette offre expire le 1er décembre 1968



Modèle illustré: Le Coronelle Corlon, motif Dungate.

On avait prévu un dallage de brique et de bois; voilà pourquoi on utilisa le vinyle Coronelle Corlon Armstrong.

Tous les motifs du vinyle Coronelle Corlon sont merveilleusement texturés et colorés et ressemblent à s'y méprendre à l'authentique. Vous pouvez obtenir un dallage espagnol digne d'un hidalgo, un dallage de brique ou (tel qu'illustré) un dallage alliant brique et bois qui soulèverait l'admiration d'un briqueteur.

Vous bénéficiez en outre de tous les avantages du vinyle qui font du Corlon Armstrong le rêve de la maîtresse de maison.

Comme tous les revêtements de Corlon, le Coronelle supporte sans broncher les dégâts domestiques. Il se nettoie en un tour de main et n'exige qu'un cirage occasionnel.

Les motifs de bois rustique et de brique, profondément incrustés, dégagent de chauds reflets.

Le Coronelle se pose directement sur le béton dans la plupart des sous-sols et évite les frais d'un sous-plancher grâce à son dos Hydrocord, exclusif à Armstrong.

Le Coronelle est disponible en rouleaux de 6 pi de largeur et les rares joints sont pratiquement invisibles.

Nouveau procédé de pose ultra-rapide. Grâce au procédé PérimiFlor, on peut maintenant poser certains modèles de Corlon directement sur l'ancien revêtement. Il en résulte une économie de temps et d'argent. Renseignez-vous auprès du détaillant Armstrong.

LES COUVRE-PLANCHERS
DE VINYLE CORLON

Armstrong

790X68P

La Bonne Cuisine

Suite de la page 32

laisser mijoter pendant environ 15 minutes ou jusqu'à ce que les pommes de terre soient tendres. Ajouter les clams hachés et les clams entiers.

Mêler le beurre et la farine, dans une petite poêle épaisse, et chauffer, à feu moyen et en brassant constamment, jusqu'à ce que ce soit d'un beau brun. Ajouter à la préparation, par pincées et en brassant bien après chaque addition. Ajouter les sauces Worcestershire et Tabasco. Laisser mijoter pendant 2 minutes. Emitter les biscuits dans la bisque, si on le désire, et servir immédiatement. (8 portions)

Note: Les biscuits de matelot, appelés aussi quelquefois biscuits marins, sont faits d'une pâte sans levure. Ils sont très consistants, d'une valeur nutritive supérieure à celle du pain et sont très lents à absorber un liquide.

BISQUE DE POISSON

4 tranches de bacon, en morceaux	1 cuil. à table de farine
1 gros oignon, tranché mince	2 tasses de lait, chauffé jusqu'au point d'ébullition
2 livres d'aiglefin	1½ cuil. à thé de sel
4 tasses de pommes de terre crues, tranchées mince	¼ de cuil. à thé de poivre
Eau bouillante	¼ de tasse de persil haché
2 cuil. à table de beurre	

Mettre les morceaux de bacon dans une grande casserole épaisse. Faire frire jusqu'à ce que la casserole soit bien graissée. Ajouter l'oignon et cuire, en brassant, pendant 3 minutes.

Enlever la peau et les arêtes du poisson et le couper en morceaux de 1 pouce. Mettre dans la casserole, ainsi que les tranches de pommes de terre et couvrir d'eau bouillante.

Chauffer jusqu'à ébullition, baisser le feu, couvrir et faire mijoter doucement pendant environ 15 minutes ou jusqu'à ce que les pommes de terre soient tendres.

Mêler le beurre et la farine et ajouter à la préparation, par pincées et en brassant bien après chaque addition. Ajouter le lait chaud, le sel et le poivre. Goûter et rectifier l'assaisonnement s'il y a lieu. Couvrir et laisser mijoter pendant 5 minutes.

Garnir de persil et servir immédiatement. (De 6 à 8 portions)

BISQUE DE MAÏS

¼ de livre de lard salé, en dés	1 tasse de lait
2 oignons moyens, tranchés mince	1 tasse de crème légère
4 tasses de pommes de terre crues, en cubes de ½ pouce	1½ cuil. à thé de sel
2 tasses d'eau	¼ de cuil. à thé de poivre
2 tasses de maïs frais, cuit (2 gros épis dont on coupe les grains, une fois cuits)	1 cuil. à table de beurre
	1 cuil. à table de farine
	¼ de tasse de persil haché finement
	Craquelins

Faire frire le lard salé à feu doux, dans une grande casserole épaisse, jusqu'à ce que cette dernière soit bien graissée. Ajouter les oignons et cuire, à feu doux et en brassant, pendant 5 minutes. Ajouter les pommes de terre et l'eau, chauffer jusqu'à ébullition, baisser le feu, couvrir et laisser mijoter pendant 10 minutes ou jusqu'à ce que les pommes de terre soient juste tendres.

Ajouter le maïs, le lait, la crème et les assaisonn-

nements et chauffer jusqu'au point d'ébullition. Travailler ensemble le beurre et la farine et ajouter à la préparation, par pincées et en brassant bien après chaque addition. Laisser mijoter pendant 1 minute. Parsemer du persil.

Mettre dans des bols, sur des craquelins. (De 4 à 6 portions)

Note: On peut remplacer le maïs frais par du maïs congelé ou par du maïs de conserve, en grains entiers.

BISQUE DE HOMARD

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 homard de
2 1/2 livres, cuit | 2 cuil. à table de
beurre |
| 1 tasse d'eau froide | 4 craquelins, écrasés
en fines miettes |
| 4 tasses de lait | 2 cuil. à thé de sel |
| 1 tasse de crème | 1/8 de cuil. à thé de
poivre |
| 1 petite tranche
d'oignon | 1/2 cuil. à thé de paprika |
| Une pincée de thym | Une pincée de
muscade |
| 1 petite feuille de
laurier | 2 jaunes d'oeufs |
| 1 clou de girofle | 2 cuil. à table de
sherry sec (facultatif) |
| 4 grains de poivre | |
| Une brindille de
persil | |

Défaire le homard et en enlever la chair et le foie (la partie verte), en gardant ce dernier à part. Couper la chair en dés.

Mettre la carapace du homard dans une casserole et ajouter l'eau froide. Chauffer jusqu'à ébullition, couvrir et faire bouillir pendant 10 minutes. Passer en conservant le liquide; jeter la carapace.

Mettre le lait, la crème, l'oignon, le thym, le laurier, le clou de girofle, le poivre et le persil dans une casserole et chauffer jusqu'au point d'ébullition. Passer et remettre le liquide dans la casserole.

Travailler ensemble, dans un petit bol, le beurre, les miettes de craquelins et le foie du homard. Ajouter un peu du liquide bien chaud, bien mélanger et remettre le tout dans la casserole. Ajouter le liquide de cuisson de la carapace. Chauffer de nouveau jusqu'au point d'ébullition et ajouter le sel, le poivre, le paprika et la muscade.

Battre ensemble les jaunes d'oeufs et le sherry. Ajouter un peu du mélange chaud, petit à petit et en brassant constamment. Remettre le tout dans la casserole et faire frissonner. Ajouter la chair du homard et bien chauffer sans laisser bouillir. Servir immédiatement. (De 4 à 6 portions) ◀

UN SUCCÈS EXTRAORDINAIRE



LA BONNE CUISINE

DE PERSPECTIVES
PAR MARGO OLIVER

10 jours d'examen sans obligation de votre part.

Un succès extraordinaire. Le livre que vous attendiez. Près de 500 des recettes de Margo Oliver les plus appréciées. Table alphabétique avec références. Chaque recette a été élaborée par Margo Oliver elle-même dans les cuisines de Perspectives.

\$4.95
Plus un léger
supplément
pour frais
d'expédition

Remplissez et postez cette formule aujourd'hui même.
Vous recevrez la facture plus tard.

PERSPECTIVES INC.
C.P. 784, MONTRÉAL 39, QUÉ.

M.
MME
MLLE

ADRESSE

VILLE _____ ARR. _____ PROV. _____

BW4F

Voici maintenant le fameux fromage Kraft en tranches enveloppées séparément.

NEW
NOUVEAU

ENVELOPPÉES SÉPARÉMENT

Each Slice Wrapped

KRAFT

**8 CANADIAN
8 SINGLES**

PASTEURIZED PROCESS CHEESE
FROMAGE FONDU PASTEURISÉ
NET WEIGHT 8 OZS.

8 BRANCHES
ENVELOPPÉES SÉPARÉMENT

Pratiques: pas besoin de re-envelopper

Pratiques: si simple à ouvrir

Quand il y a tant à faire, il faut seulement
quelques minutes à la fois.

Pratiques: fraîches jusqu'à la dernière tranche

C'est si facile...



C'est si facile d'être aimable, gracieuse, avenante, sociable! Un peu de confiance en soi, et le tour est joué. Et cette confiance en soi, ça s'acquiert facilement en utilisant les tampons Tampax.

Les tampons Tampax ont été conçus par un médecin, il y a plus de 30 ans.

Depuis, leur popularité n'a cessé de s'accroître, si bien que, aujourd'hui, des millions de femmes de 106 pays, mariées et célibataires, les utilisent régulièrement.

Portés intérieurement, les tampons Tampax vous permettent de prendre un bain ou une douche—et même de nager. Pas la moindre odeur pour vous gêner. Et vous pouvez porter vos toilettes les plus moulantes, car il n'y a aucun contour révélateur (ni bandes ni ceintures). Les tampons Tampax sont discrets: ils ne vous trahissent jamais.

Vous voyez comme c'est facile d'avoir confiance en soi? Alors, pourquoi ne pas essayer les tampons Tampax dès ce mois-ci?



CONÇUS PAR UN MÉDECIN
DES MILLIONS DE FEMMES LES UTILISENT
LES TAMPONS TAMPAX SONT FABRIQUÉS EXCLUSIVEMENT PAR CANADIAN TAMPAX CORPORATION LTD.,
BARRIE, ONTARIO

coups d'oeil

Des masques...

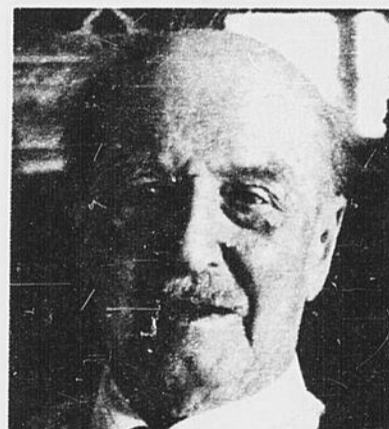
Les jolis masques qui paraissent en page couverture proviennent d'un non moins joli livre, intitulé *Multimasques* et édité à Paris par Robert Delpire, créateur de deux séries de livres aux noms étranges: les *Actiboms* et les *Multiboms*.

Ces livres ne sont pas de ceux que l'on range sagement dans la bibliothèque après les avoir lus, mais plutôt des "objets" que l'on "détruit" en s'amusant. En effet, en découpant les pages, en les coloriant, en les pliant ou en les collant, l'enfant façonne ces choses merveilleuses que sont les masques. Denis Plain a pris notre photo de la page couverture rue Saint-Thimothée, à Montréal. La meilleure façon de dire merci aux enfants derrière les masques est encore de mentionner leurs noms. En commençant par le bas, de g. à dr.: Daniel Charbonneau, Carmen Beauvais, Richard Charbonneau, Jacques Nadeau, Lisette Fortier, Serge et Gilles Nadeau, Gilbert Bernado, Ginette Nadeau, Francine Capocci, Pierre Ouellet, Hervé Cadieux.



... et des médaillons

Il a été chroniqueur parlementaire, traducteur à la Chambre des communes et éditorialiste, mais c'est à titre de sculpteur qu'il passera à la postérité. L'auteur de deux des médaillons — Octave Crémazie et Philippe Aubert de Gaspé — qui illustrent l'article de Léon Bernard sur l'Institut Canadien de Québec (page 24) est en effet M. Alonzo Cinq-Mars, qui a sculpté quelque 60 médaillons dont plus de 30 sur des écrivains et artistes québécois.



M. Alonzo Cinq-Mars

— Devant la galerie de portraits que vous avez sculptés, nous n'avons pas l'impression, M. Cinq-Mars, d'avoir affaire à un artiste amateur. Pourtant, la sculpture ne vous a jamais fait vivre...

— Tout a commencé à Montréal, en 1905, quand j'ai suivi les cours de dessin de Saint-Charles et de Franchère à l'école d'art du Monument National. Vingt ans plus tard, j'ai été le premier élève à s'inscrire à l'École des Beaux-Arts de Québec.

— Comment l'Institut Canadien de Québec en est-il venu à posséder des exemplaires de vos médaillons?

— Vers 1945, Alphonse Désilets, alors président de l'Institut, m'a acheté une série d'effigies d'hommes de lettres canadiens-français; il s'agit d'exemplaires en biscuit, c'est-à-dire de porcelaine qui, après deux cuissons, est laissée dans son blanc mat, imitant le grain du marbre. J'en ai aussi tiré quelques exemplaires en bronze.

Les privilégiés qui en possèdent les conservent jalousement, car chacun de ces bronzes est une authentique oeuvre d'art.

La semaine prochaine, Jacques Coulon nous parle de la pollution, qui atteint maintenant nos lacs. De plus, supplément de huit pages sur la mode d'automne, et Mme Goulet, accordéoniste.

LA RÉDACTION

Perspectives

est publié chaque semaine par Perspectives Inc.
231 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal 1er

Président: A.-F. Mercier Vice-président: A. Gratton Secrétaire-trésorier: J.-G. Francoeur Directeur de la rédaction: Pierre Gascon

Elimine
la moiteur causé
par la
TRANSPIRATION



**AÉROSOL
ANTISODORISIQUE
DESODORISANT
5 day**

5 oz.

\$1.19

**UN DENTIER
qui bouge est bien gênant**

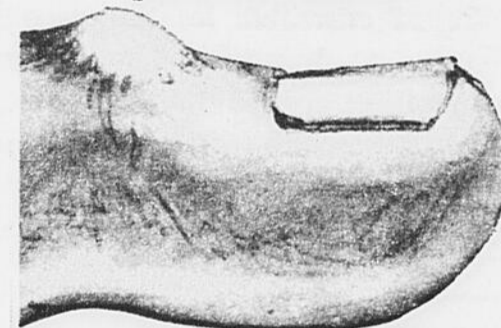
Si votre dentier bouge et menace de tomber lorsque vous mettez à manger, rire ou éternuer, ne restez pas ainsi. FASTEETH, une poudre alcaline (non acide) dont vous saupoudrez votre dentier, le tiendra solidement en place. Vous en éprouverez un nouveau confort et une nouvelle assurance. Ne forme ni pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. FASTEETH à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Roues QUI GRINCENT



HUILE 3-EN-UNE

**Voici votre
pire ennemi**



**et votre meilleur
ami.**

L'EMPLÂTRE BLUE JAY



6, AVENUE CURITY, TORONTO 16, ONT.

ILS SONT TROIS

Oui, ils sont trois à vous revenir chaque semaine dans Perspectives: Margo Oliver qui vous fait part de ses secrets culinaires; Nicole Charest qui nous parle des femmes et Guy Fournier, qui nous parle... de sa femme. Soyez fidèles au rendez-vous.

guy fournier

Prague
U.S.A.



Plus de 40 000 hommes, des militaires, des policiers, des gardes nationaux et un nombre incalculable d'agents secrets ont investi la ville...

— Vois-tu ça, dit ma femme, abandonnant momentanément le journal qu'elle lisait, si la même chose survenait ici!

La même chose! Rien que d'y penser, les cheveux m'en dressent sur la tête. Je ne me vois pas partir pour le bureau, un matin, et croiser tout à coup sur ma route des soldats armés jusqu'aux dents, apercevoir des commandos postés aux intersections à la place des agents de la circulation qui me sont familiers. Le parc où je stationne ma voiture serait envahi par les tanks et les jeeps. Tous les édifices seraient gardés à l'oeil parce que le quartier où je travaille est celui des grands journaux. Quand on investit une ville, c'est d'abord le journal qu'on barricade. Puis, on fait taire la radio et la télévision.

Un jour tout est normal: les journaux sont en vente au kiosque du coin, je peux téléphoner partout, les salles de cinéma sont ouvertes, en banlieue, je peux même voir *I, a Woman* et, le lendemain, tout change. Durant la nuit, on a barricadé les rues, coupé le téléphone, fermé les cinémas.

Pauvres Pragois!

Ma femme continua de lire à haute voix.

Par vagues incessantes, les turbo-réacteurs de l'Armée ont atterri à l'aéroport et, en quelques heures, 7 500 soldats se sont dispersés dans les rues. Ils montent déjà la garde aux endroits stratégiques de la ville...

Drôle de métier que celui de soldat! Tu es mobilisé contre ton gré, tu t'entraînes contre ton gré, sous prétexte d'être aguerri, puis tu te retrouves face à l'ennemi et, à la fin, l'ennemi c'est ton compatriote, presque ton voisin. On espère même que tu le descendras sans pitié s'il colle une affiche ou s'il viole la loi du couvre-feu.

Pauvres soldats!

Au moins 1 000 agents secrets sont

dissimulés dans la foule, surtout aux abords des grands hôtels... lut encore ma femme.

Dans pareille situation, à qui se fier?

A la belle époque, on livrait des guerres ouvertes. Sur les Plaines d'Abraham, d'un côté se trouvaient les soldats anglais en tuniques rouges, alignés proprement sous les yeux de Wolfe, et très bien identifiables; de l'autre, l'Armée française derrière Montcalm en tuniques blanches et bleues. C'était net et précis. Chacun savait à qui il avait affaire. Quelle confusion de nos jours!

L'homme que vous croyez appartenir à la C.I.A. est peut-être un communiste russe à la solde des communistes chinois, à moins qu'il ne soit un séparatiste québécois né dans le nord de l'Ontario et payé par la Gendarmerie royale pour terminer ses études à l'université de Montréal. Comment savoir? Les grandes puissances ont bien assez, il me semble, d'envahir leurs voisins sans faire accompagner leurs soldats par des nuées d'agents secrets. C'est ajouter l'insulte au coup de poing.

Pauvres agents secrets!

— Est-ce que la population poursuit la résistance passive?

— Les taxis et les autobus sont en grève, répondit-elle. Du moins c'est ce que le journal dit...

Je vois d'ici la scène: des milliers de piétons qui se cherchent un bon Samaritain, des embouteillages terribles qui n'en finissent plus et la colère des conducteurs qui explose chaque fois qu'un moteur cale. Tout ce branle-bas parce que des gens choisissent un peu de liberté!

— C'est tout?

— Pas encore. Je te lis la fin de l'article.

C'est donc dans une ville en véritable état de siège que s'ouvre aujourd'hui la convention démocrate.

— La convention démocrate? Tu ne lisais donc pas un article sur le siège de Prague?

— Mais non! C'est de Chicago dont il s'agit!

— De Chicago?

Pauvres Américains!

Une beauté qui ne se voit pas

Un joli maquillage embellit le visage et ça se voit. Un surcroît de fer compense les pertes subies durant les menstruations. Ça ne se voit pas, mais...

En réalité, les Normes diététiques du Canada révèlent que les femmes ont besoin de 60% plus de fer, chaque jour, que la plupart des hommes actifs. A l'âge de l'adolescence, votre fille a besoin de 100% plus de fer, chaque jour, qu'un homme pour compenser les pertes subies durant les menstruations et

parce qu'elle est en pleine croissance.

Les Vitamines Multiples One-A-Day* (marque) Avec Fer fournissent le fer nécessaire à la santé. Un seul comprimé par jour suffit à fournir les 8 vitamines essentielles pour conserver la santé — plus le supplément de fer dont vous et votre fille avez besoin.

Ça ne se voit pas comme un joli maquillage mais la femme et l'adolescente se portent tellement mieux.



One-A-Day Avec Fer contribue à vous conserver en santé.

*Marque déposée

Un médicament scientifique à action rapide qui, pour des heures,

brise le "cycle des démangeaisons" ...arrête les démangeaisons

même celles des membranes

Supprime radicalement le tourment des démangeaisons, irritations, exanthème, eczéma de peau sèche... et même les démangeaisons membraneuses (vaginales ou rectales).

Cet extraordinaire médicament, portant le nom de LANACANE, a déjà soulagé des milliers de femmes et d'hommes agacés et embarrassés par ce genre de démangeaison.

Cette remarquable crème médicamentée, non-grasse et évanescence, est agréable à utiliser.

Pourquoi souffrir plus longtemps? Essayez LANACANE, en vente dans toutes les pharmacies.

Voici comment LANACANE brise le "cycle des démangeaisons"



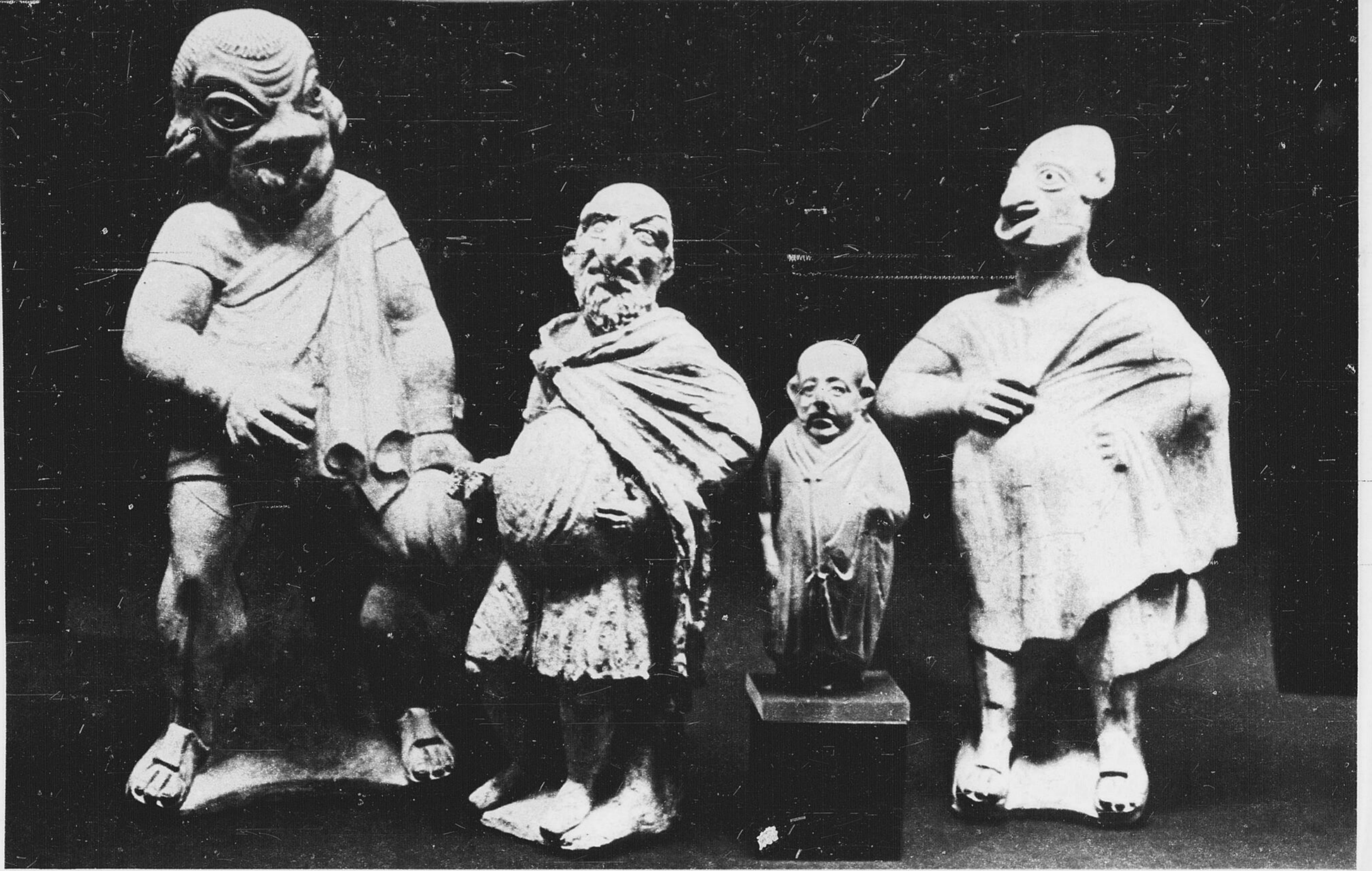
1. Les démangeaisons vous forcent à vous gratter... l'irritation augmente... nouvelles démangeaisons... et le cycle recommence...

2. LANACANE soulage les extrémités des nerfs, supprime l'envie de se gratter et brise ainsi le "cycle des démangeaisons".

Soulage les tissus enflammés, contribue à prévenir l'infection occasionnée par les grattages et à accélérer la cicatrisation.

OÙ VA LA MODE?

Bien malin qui pourrait le dire mais il est permis de faire des pronostics. C'est ce que fera notre magazine la semaine prochaine en vous présentant un cahier spécial de huit pages illustré en couleur sur les tendances de la mode.



Ces statuettes étrusques du IIe siècle avant J.-C., qui ont été prêtées par le British Museum, représentent des comédiens prenant des attitudes gro-

tesques. Les divers autres objets qui sont reproduits dans ces pages proviennent des précieuses collections conservées au musée du Louvre, à Paris.

Un pavillon où règne "la bonne humour"

POUR Sigmund Freud, dissecteur du tréfonds de l'âme et des réactions les plus intimes de l'homme, l'humour est essentiellement libérateur.

Le caricaturiste Robert LaPalme, qui est directeur du pavillon de l'Humour à Terre des Hommes, partage entièrement cette réflexion du père de la psychanalyse. L'humour, c'est pour lui à la fois le comique pur, l'esprit sous toutes ses formes et la plaisanterie gratuite. Lui-même le pratique avec beaucoup d'à-propos et une superbe désinvolture.

Robert LaPalme estime que c'est par la qualité de leur humour qu'on peut le mieux juger les civilisations, et c'est ce qu'il s'est efforcé d'illustrer dans ce pavillon. Pour prouver cette théorie, il s'est rendu en Europe le printemps dernier afin de se faire prêter des objets et oeuvres d'art qui montreraient le sens du comique et la gaieté que possédaient les Anciens.

Il revint les bras chargés d'objets de toutes sortes et le sourire aux lèvres. Et les milliers de visiteurs qui vont les admirer au pavillon de l'Humour ne peuvent s'empêcher de faire comme lui et de sourire.

Mais on ne peut passer sous silence le tour de force, car c'en est un, qui lui a permis d'obtenir ce qu'il désirait. Il a fallu en effet qu'il vainque les résistances des personnages en place dans les mu-

sées, ancrés qu'ils sont dans leurs traditions.

Robert LaPalme, jouant d'audace, plaida d'abord sa cause à Paris auprès du conservateur de la section d'égyptologie du Louvre, qui lui opposa un refus catégorique. Il n'était pas question de lui



Robert LaPalme, directeur du pavillon de l'Humour et créateur de la divertissante exposition.

prêter des pièces d'une valeur inestimable. Ce n'était pas dans ses habitudes de le faire. Mais le conservateur n'avait pas prévu une deuxième attaque, plus brutale celle-là, qui le força à s'incliner. Le caricaturiste montréalais avait gagné à la fois un ami et toute une collection de précieuses statuettes, pleines d'humour, de sarcasmes ou tout simplement drôles. Fort de son succès, il se rendit à Londres auprès du conservateur du British Museum. Adoptant la même technique qu'à Paris, il obtint tout ce qu'il désirait.

Toutes les oeuvres qu'il a recueillies sont maintenant rassemblées au pavillon de l'Humour, qui était l'année dernière celui de la Suisse. Le restaurant est toujours là, mais partout ailleurs l'empreinte de Robert LaPalme est reconnaissable. Au rez-de-chaussée se trouve le cinquième Salon international de la caricature.

A l'étage est exposée toute une collection de manuscrits originaux, objets d'art, de sculptures plus ou moins bouffonnes, telle cette statuette retrouvée sur un tombeau égyptien datant de 5 000 ans, qui représente un homme à demi couché tenant une coupe de vin et caressant sa bien-aimée étendue devant lui.

Le succès du pavillon montre de toute évidence que Robert LaPalme a gagné le pari du rire.



Une expression sarcastique des nouveaux riches de Chypre, datant de l'an 2000 avant notre ère.

Le visage de la gaieté apparaît sur une cruche en verre trouvée en Syrie (1er siècle av. J.-C.)



Ce masque en terre cuite exprime une hilarité communicative (Grèce, Ve siècle av. J.-C.)



Cette sculpture est une scène d'amour qui ornait un tombeau égyptien vieux de 5 000 ans.



UN SCOTCH... POUR CEUX QUI S'Y CONNAISSENT

Maintenant plus de Canadiens préfèrent le "BLACK & WHITE" à tout autre Scotch Whisky



Distillé, mélangé et embouteillé en Ecosse par James Buchanan & Co. Limited.

COUVERTURES
ESMOND
RENOMMÉES

COUVERTURES
Tex-Made
CHINOOK
EN FLANELLETTE
RENOMMÉES

Vous serez enchantée de la façon dont ce ravissant ensemble assorti rehaussera le décor de votre salle de bains!

Serviettes
Camtex
renommées

GRANDE AUBAINE!

DÉS MARQUES RENOMMÉES L'ÉLÉGANCE DERNIER CRI DES MOTIFS FLORAUX

Vous obtenez tout ce qui est illustré pour seulement...

- 2 couvertures Esmond en viscose-nylon de 72" x 84"
- 2 couvertures en flanellette Tex-Made de 70" x 90"
- 4 ravissantes taies d'oreillers à motif de roses
- 4 draps blancs
- 4 serviettes de toilette Camtex; 2 à roses—2 pastel
- 4 serviettes de bain Camtex; 2 à roses—2 pastel
- 4 débarbouillettes Camtex; 2 à roses—2 pastel
- 4 grands linges à vaisselle en toile véritable, à jolies rayures
- 3 poignées-marmiton de luxe à motif floral assorti
- 4 lavettes en tricot épais.

49⁹⁵

PAS DE PAIEMENT INITIAL!

LE SEUL ENSEMBLE DE LITERIE COORDONNÉ QUANT À LA COULEUR POUR LA CHAMBRE À COUCHER, LA SALLE DE BAINS ET LA CUISINE! ÉCONOMISEZ!

AUCUN ACOMPTÉ COMMANDEZ DÈS MAINTENANT

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

PEOPLES CREDIT JEWELLERS, Service de comptoir postal, 1121 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, P.Q.
Messieurs: Veuillez me faire parvenir, port payé, à la messagerie ou à la gare la plus proche de mon domicile, n'importe où au Canada, L'OFFRE D'ENSEMBLE DE LITERIE DE LUXE, pour laquelle je consens à payer le prix annoncé de 49.95. Je désire payer selon les conditions indiquées ci-dessous.

- seulement 4.00 par mois plus une charge modique pour le service
- 49.95 ci-enclos
- 49.95 contre remboursement

VEUILLEZ ECRIRE EN LETTRES MOULEES ET REMPLIR TOUS LES DETAILS DEMANDES

M
Mme
Mlle

(PRÉNOM) (AUTRES INITIALES) (NOM DE FAMILLE)

PRÉNOM DE L'ÉPOUX..... TÉLÉPHONE.....
No. APT. OU B.P.....
ADRESSE BUREAU DE POSTE..... ZONE OU R.R.....
VILLE..... PROVINCE.....

PLB-25-968

NO COMPTE (s'il y a lieu).....
LA GARE LA PLUS PROCHE.....
EMPLOYEUR.....
ADRESSE.....
OCCUPATION.....
GENRE D'AFFAIRES VOUS RÉSIDEZ À LA PRÉSENTE ADRESSE
DEPUIS?..... ANNÉES
ÂGE MARIÉE OU CÉLIBATAIRE
PROPRIÉTAIRE OU LOCATAIRE



SERVICE DE COMPTOIR POSTAL 1121 OUEST
RUE STE-CATHERINE, MONTRÉAL, P.Q.

POSTEZ LE COUPON AUJOURD'HUI! AUCUN ACOMPTÉ-UTILISEZ VOTRE CRÉDIT